
ChargePoint Dynamic Load Management

Quick Reference Guide

75-001650-61

Čeština: Dynamické řízení zátěže - Stručná referenční příručka	2
Dansk: Dynamic Load Management - Lynvejledning	9
Deutsch: Dynamisches Lastmanagement - Kurzanleitung	16
Español: Gestión dinámica de la carga - Guía de referencia rápida	23
Français: Gestion dynamique de la charge - Guide de référence rapide	30
Italiano: Gestione dinamica del carico - Guida rapida di riferimento	37
Nederlands: Dynamisch laadbeheerwell - Korte handleiding	44
Norsk: Dynamisk laststyring - Hurtigreferanseveiledning	51
Polski: Dynamiczne zarządzanie obciążeniem - Skrócona instrukcja obsługi	58
Português: Gestão Dinâmica de Carga - Guia de referência rápida	65
Svenska: Dynamisk lasthantering - Snabbreferensguide	72
UK English: Dynamic Load Management - Quick Reference Guide	79

ChargePoint Dynamic Load Management

Stručná referenční příručka

Naskenujte tento kód QR nebo si přečtěte podrobnosti uvedené v této příručce, abyste našli online kompletní pokyny, dodržovali základní bezpečnostní postupy a dokončili úkoly nutné před instalací nebo servisem.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY UCHOVEJTE



WARNING: Tato příručka obsahuje důležité pokyny pro Home Flex. Při používání elektrických produktů vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:



WARNING:

1. **Před údržbou, instalací nebo použitím nabíjecí stanice ChargePoint® si přečtěte všechna upozornění a pokyny a dodržujte je.** Instalujte a používejte ji pouze podle pokynů. V opačném případě může dojít k usmrcení, úrazu nebo hmotným škodám a zániku platnosti omezené záruky.
2. **Společnost ChargePoint doporučuje, aby instalaci, uvedení do provozu a opravu poruchy prováděl kvalifikovaný elektrikář, který je zároveň certifikovaným technikem společnosti ChargePoint.** Tyto systémy jsou pod vysokým napětím a bez přísného dodržování bezpečnostních protokolů, správných ochranných prostředků a technických pokynů ChargePoint existuje značné riziko pro osoby, zařízení i životní prostředí. Zajistěte úplný soulad se všemi platnými místními a celostátními stavebními, elektrickými a bezpečnostními předpisy.
3. **Nabíjecí stanici ChargePoint vždy uzemněte.** V opačném případě hrozí úrazy elektrickým proudem. Nabíjecí stanice musí být připojena k uzemněné, trvalé kovové kabeláži, případně je nutné propojit zemnicí vodič zařízení s vodiči v obvodu a zemnicí svorkou zařízení nebo hlavním přívodním kabelem napájení elektromobilu (EVSE). Připojení k zařízení EVSE musí být v souladu se všemi platnými předpisy a nařízeními.
4. **Nabíjecí stanici ChargePoint instalujte na betonový základ postupem schváleným společností ChargePoint.** Pokud stanici nainstalujete na povrch, který neunese její plnou hmotnost, může to mít za následek usmrcení, úraz nebo hmotné škody. Před použitím zkontrolujte správnou instalaci nabíjecí stanice.



5. **Tato nabíjecí stanice není vhodná pro použití v místech s nebezpečím třídy 1, jako jsou místa v blízkosti hořlavých, výbušných nebo hořlavých par nebo plynů (Tato nabíjecí stanice není vhodná pro použití v oblastech klasifikovaných podle klasifikace ATEX, jako jsou místa v blízkosti hořlavých, výbušných nebo hořlavých par nebo plynů).**
6. **Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti tohoto zařízení.**
7. **Nesahejte prsty do konektoru elektrického vozidla.**
8. **Nepoužívejte tento produkt, pokud je některý kabel roztřepený, má porušenou izolaci nebo vykazuje jiné známky poškození.**
9. **Nepoužívejte tento produkt, pokud je kryt nebo konektor elektrického vozidla zlomený, prasklý, otevřený nebo vykazuje jiné známky poškození.**
10. **Používejte pouze měděné vodiče dimenzované na teplotu 90 °C (194 °F).**
11. Nabíjecí stanici nepoužívejte při teplotách mimo její provozní rozsah – 40 °C až +50 °C (-40 °F až 122 °F).
12. Přesvědčte se, že nabíjecí kabel je umístěn tak, aby se na něj nešlapalo, nezakopávalo se o něj ani nehrozilo jeho poškození nebo namáhání. Nezavírejte garážová vrata na nabíjecím kabelu.



IMPORTANT: Dodržování informací uvedených v příručce ke stanici ChargePoint, jako je tato, v žádném případě nezbavuje uživatele odpovědnosti za dodržování všech platných předpisů a bezpečnostních norem. Tento dokument popisuje schválené postupy. Pokud není možné provést uvedené postupy, kontaktujte společnost ChargePoint. Společnost ChargePoint nenesie odpovědnost za žádné škody, které mohou vzniknout v důsledku vlastní instalace nebo postupů, které nejsou v tomto dokumentu popsány nebo jsou v rozporu s doporučeními společnosti ChargePoint.

Dopad na záruku



IMPORTANT: Upozorňujeme, že veškerou instalaci, uvedení do provozu a opravy poruch musí provádět technik s certifikací od společnosti ChargePoint. Využití necertifikovaných pracovníků k provádění těchto služeb bude mít dopad na záruku, protože jde o porušení zásad.

Služby podpory

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Další informace o školicím a certifikačním programu společnosti ChargePoint získáte na adrese <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>.

Likvidace produktů

Platí pro NA – nelikvidujte s netříděným komunálním odpadem. Informujte se u místních orgánů o správném postupu likvidace. Materiály produktu jsou recyklovatelné podle jejich označení.



Platí pro EU – V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU ze dne 4. července 2012 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) nesmí být zařízení



označená tímto symbolem v Evropské unii likvidována jako součást netříděného domácího odpadu. Informujte se u místních orgánů o správném postupu likvidace. Materiály produktu jsou recyklovatelné podle jejich označení.

Přesnost dokumentů

Specifikace a další informace v tomto dokumentu byly v době jeho zveřejnění ověřeny jako přesné a úplné. Vzhledem k neustálému zdokonalování produktů se však tyto informace mohou kdykoli změnit bez předchozího upozornění. Aktuální informace najdete v naší online dokumentaci na adrese [Referenční dokumentace k produktu ChargePoint](#).

Autorská práva a ochranné známky

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Všechna práva vyhrazena. Tento materiál je chráněn autorskými právy v USA a dalších zemích. Nelze upravovat, reprodukovat ani šířit bez předchozího výslovného písemného souhlasu společnosti ChargePoint, Inc. ChargePoint a logo ChargePoint jsou ochranné známky společnosti ChargePoint, Inc. registrované ve Spojených státech a dalších zemích a nelze je používat bez předchozího písemného souhlasu společnosti ChargePoint.

Symbols

V této příručce a přímo na produktu jsou použity následující symboly:



DANGER: Riziko úrazu elektrickým proudem



WARNING: Riziko úrazu nebo usmrcení



CAUTION: Riziko poškození zařízení nebo jiných hmotných škod



IMPORTANT: Důležité údaje, které je nutné dodržet pro dosažení zamýšlených výsledků



NOTE: Důležité kontextové údaje nebo procedurální vysvětlení



REINSTALL NOTE: Základní pokyny při opětovné montáži dílu nebo součásti



Přečtěte si pokyny v příručce



Uzemnění / ochranné uzemnění

Obrázky použité v tomto dokumentu

Obrázky použité v tomto dokumentu slouží pouze pro ilustraci a nemusí být přesným zobrazením výrobku. Pokud však není uvedeno jinak, platí, že související pokyny jsou pro daný výrobek přesné.

Než začnete



IMPORTANT: Abyste se mohli stát certifikovaným instalatérem společnosti ChargePoint, musíte mít licenci elektrikáře a absolvovat online školení. Pokud školení neabsolvujete, nebudete mít přístup k síti ChargePoint, abyste mohli instalaci dokončit. Online školení najdete na: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>. Pokud nabíjecí stanici neinstalovala společnost s certifikací ChargePoint za použití postupů schválených společností ChargePoint, nevztahuje se na ni záruka a společnost ChargePoint nenese odpovědnost za případné poruchy.

Přístup k instalační příručce

Abyste zajistili svou bezpečnost, prostudujte si instalační příručku a seznamte se s obsahem každé přepravní krabice a s kroky instalace. Certifikovaní instalační technici společnosti ChargePoint si mohou instalační příručku stáhnout na adrese: [Referenční dokumentace k produktu ChargePoint](#).

Požadavky na instalaci

Před instalací systému dynamického řízení zátěže (DLM) a jeho hardwarových součástí, včetně inteligentního měřiče energie (TQ Energy Manager), GridBoxu a routeru, se ujistěte, že jsou splněny následující podmínky nebo požadavky:

- Jsou k dispozici dvě elektrické zásuvky typu F: jedna je umístěna vedle gridBoxu a druhá vedle směrovače, nejlépe uvnitř rozvaděče.



NOTE: Při instalaci dvou napájecích zdrojů vedle sebe vezměte v úvahu jejich velikost a orientaci, aby nedocházelo k jejich blokování.

- Počítač s nainstalovaným standardním prohlížečem (např. Chrome nebo Firefox) a rozhraním Ethernet pro nastavení směrovače a měřiče spotřeby energie.
- Volné místo pro inteligentní měřič (4TE) v rozváděčném panelu. Jeho montáž vně je možná, ale není to optimální řešení.
- Volné místo pro gridBox (110 x 110 x 30 mm) v rozvaděči (doporučeno) v blízkosti měřiče energie a ethernetový kabel (až 100 m) pro připojení měřiče ke směrovači.
- Volné místo pro směrovač (105x85x25 mm) s pokrytím signálem LTE. Pokud je pokrytí nedostatečné, použijte volitelnou externí anténu (kabel o délce maximálně 3 m).

Nářadí a materiál

Před zahájením montáže elektrických nebo mechanických součástí si připravte tyto nástroje:

- Standardní nástroje pro montáž součástí v rozvaděči
- Kabely, vodiče, objímky pro zapojení měření proudu a napětí na měřiči spotřeby energie
- Standardní elektrotechnické nářadí pro montáž součástek a jejich krytů

Následující materiály nebo [Obsah balení](#) budou dodány společností ChargePoint:

- gridBox včetně napájení
- Router včetně napájení
- Chytrý měřič TQ EM420
- SIM karta
- Anténa

Instalační technik musí zajistit následující připojení:

- Proudové transformátory (CT) s odpovídajícím jmenovitým výkonem a rozměry, včetně kabeláže (požadavky na CT: $xA/5$ A, min. třídy 1)
- x1 Ethernetový kabel kategorie 7 pro připojení měřiče TQ ke gridBoxu
- x1 Ethernetový kabel kategorie 7 pro připojení měřiče TQ k routeru nebo routeru ke gridBoxu, pokud je gridBox umístěn v blízkosti routeru (možné až do vzdálenosti 100 m)
- x4 Miniaturní jistič (MCB) 10/16 A pro měření napětí (L1, L2, L3 a N) pro měřič spotřeby energie (s označením) v blízkosti plánovaného místa instalace

Obsah balení

- (a) Router včetně napájení
- (b) GridBox včetně napájení
- (c) Chytrý měřič EM420
- (d) SIM karta a adaptér
- (e) Anténa
- (f) Další součásti



Rozměry a hmotnost balení

Externí článek č.	Čárový kód	Kód	Množství na jednotku	Hrubá hmotnost (kg)	Čistá hmotnost (kg)	Délka (cm)	Šířka (cm)	Výška (cm)
99-007513-01		KUS	1	1621	1621	30	20	23

Máte nějaké otázky?

Obráťte se na podporu společnosti ChargePoint na chargepoint.com/support. Rádi vám pomůžeme.

ChargePoint Dynamisk belastningsstyring

Lynvejledning

Scan denne QR-kode, eller se oplysningerne i denne vejledning for at finde fuldstændige anvisninger online, følge grundlæggende sikkerhedspraksis og udføre opgaver, der er nødvendige før installation eller service.



VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

GEM DISSE INSTRUKTIONER



WARNING: Denne manual indeholder vigtige anvisninger for Home Flex. Når du bruger elektriske produkter, skal du altid følge grundlæggende forholdsregler, herunder følgende:

WARNING:

1. **Læs, og følg alle advarsler og instruktioner, før du servicerer, installerer eller betjener ChargePoint®-ladestationen.** Må kun opstilles og betjenes som anvist. Undladelse heraf kan medføre dødsfald, personskade eller tingskade, og den begrænsede garanti bortfalder.
2. **ChargePoint anbefaler, at installation, idriftsættelse og fejlfinding udføres af en autoriseret elektriker, der også er en ChargePoint-certificeret tekniker.** Disse systemer opererer ved højspænding, og uden streng overholdelse af sikkerhedsprotokoller, korrekt beskyttelsesudstyr og ChargePoints tekniske retningslinjer er der en betydelig risiko for mennesker, udstyr og miljøet. Sørg for fuld overholdelse af alle gældende lokale og nationale bygnings-, elektriske og sikkerhedsregler.
3. **ChargePoint-ladestationen skal altid jordforbindes.** Manglende jordforbindelse i ladestationen kan føre til risiko for elektrisk stød. Ladestationen skal sluttes til et permanent kabelsystem med jord og jordspyd eller til en udstyrsjordleder med kredsløbsledere og tilsluttet udstyrsjordterminalen eller udstyrsjordlederen på EVSE-udstyret (Electric Vehicle Supply Equipment). Forbindelser til EVSE skal overholde alle gældende regler og forordninger.



4. **Opstil ChargePoint-ladestationen på en betonplade ved hjælp af en metode godkendt af ChargePoint.** Hvis den ikke opstilles på et underlag, der kan bære den fulde vægt af ladestationen, kan det medføre dødsfald, personskade eller tingskade. Kontroller, at ladestationen er monteret korrekt før brug.
5. **Denne ladestation er ikke egnet til brug på klasse 1-farlige steder, såsom i nærheden af brandfarlige, eksplosive eller brændbare dampe eller gasser (Denne ladestation er ikke egnet til brug i noget ATEX-klassificeret område, såsom i nærheden af brandfarlige, eksplosive eller brændbare dampe eller gasser).**
6. **Hold øje med børn i nærheden af denne enhed.**
7. **Sæt ikke fingrene i elbilstikket.**
8. **Brug ikke dette produkt, hvis et kabel er flosset, har ødelagt isolering eller viser andre tegn på beskadigelse.**
9. **Anvend ikke produktet hvis indkapslingen eller elbilstikket er beskadiget eller revnet, åbent eller viser andre tegn på skader.**
10. **Benyt kun kobberledninger, der er klassificeret til 90 °C (194 °F).**
11. **Betjen ikke ladestationen ved temperaturer uden for dens rækkevidde på -40 °F til 122 °F (-40 °C til +50 °C).**
12. **Sørg for, at opladningskablet er placeret, så det ikke bliver trådt på, snublet over eller udsat for beskadigelse eller belastning. Luk ikke en garagedør på opladningskablet.**



IMPORTANT: Efterlevelse af oplysningerne i en ChargePoint-vejledning som denne fritager under ingen omstændigheder brugeren for ansvaret for at overholde alle gældende regler og sikkerhedsstandarder. Dette dokument beskriver godkendte procedurer. Hvis det ikke er muligt at udføre de angivne procedurer, skal du kontakte ChargePoint. ChargePoint er ikke ansvarlig for skader, der kan skyldes brugerdefinerede installationer eller procedurer, der ikke er beskrevet i dette dokument, eller som ikke overholder ChargePoints anbefalinger.

Garantiimplikation



IMPORTANT: Bemærk, at alle installations-, idriftsættelses- og fejlrettelsesservices skal udføres af en ChargePoint-certificeret tekniker. Ansættelse af ikke-certificeret personale til disse tjenester vil resultere i garantikonsekvenser, da dette udgør et brud på politikken.


Supporttjenester


<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

For flere oplysninger om ChargePoints uddannelses- og certificeringsprogram, besøg

<https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Bortskaffelse af produktet

Gælder for NA - Må ikke bortskaffes som en del af usorteret husholdningsaffald. Henvend dig til de lokale myndigheder vedrørende korrekt bortskaffelse. Produktets materialer kan genbruges, hvor det er angivet. 

Gælder for EU - For at overholde Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/19/EU af 4. juli 2012 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) må enheder mærket med dette symbol ikke bortskaffes som en del af usorteret husholdningsaffald inden for EU. Henvend dig til de lokale myndigheder vedrørende korrekt bortskaffelse. Produktets materialer kan genbruges, hvor det er angivet. 

Dokumentnøjagtighed

Specifikationerne og andre oplysninger i dette dokument er bekræftet som værende nøjagtige og fuldstændige på udgivelsestidspunktet. På grund af løbende produktforbedringer kan disse oplysninger dog til enhver tid ændres uden forudgående varsel. For de seneste oplysninger henvises til vores dokumentation online på: [ChargePoint-produktreferencedokumentation](#).

Ophavsret og varemærker

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Alle rettigheder forbeholdes. Dette materiale er beskyttet af love om ophavsret i USA og andre lande. Den må ikke ændres, gengives eller distribueres uden forudgående udtrykkelig skriftlig samtykke fra ChargePoint, Inc. ChargePoint og ChargePoint-logoet er varemærker tilhørende ChargePoint, Inc., registreret i USA og andre lande og må ikke bruges uden forudgående skriftlig samtykke fra ChargePoint.

Symboler

Denne vejledning og produktet anvender følgende symboler:



DANGER: Risiko for elektrisk stød



WARNING: Risiko for personskader eller dødsfald



CAUTION: Risiko for skader på udstyr eller materiel



IMPORTANT: Kritisk oplysning, der skal følges for at opnå de tilsigtede resultater



NOTE: Vigtige oplysninger om kontekst eller proceduremæssige præciseringer



REINSTALL NOTE: Vigtige anvisninger, der skal følges, når en del eller komponent monteres igen



Læs manualen for vejledning



Stel/beskyttelsesjord

Illustrationer, der anvendes i dette dokument

De illustrationer, der anvendes i dette dokument, er kun til demonstrationsformål og er muligvis ikke en nøjagtig gengivelse af produktet. Medmindre andet er angivet, er de underliggende instrukser dog nøjagtige for produktet.

Før du begynder



IMPORTANT: Du skal være autoriseret elektriker og gennemføre et online-kursus for at blive certificeret ChargePoint-montør. Hvis du ikke gennemfører kurset, kan du ikke få adgang til ChargePoint-netværket for at fuldføre monteringen. Find online-uddannelse på: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Hvis ladestationen ikke monteres af en ChargePoint-certificeret montør med en ChargePoint-godkendt metode, er den ikke dækket af garantien og ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle funktionsfejl.

Adgang til monteringsvejledningen

For at sikre din sikkerhed skal du gennemgå monteringsvejledningen og gøre dig bekendt med indholdet i hver forsendelseskasse og monteringsstrinene. ChargePoint-certificerede montører kan downloade monteringsvejledningen på: [ChargePoint-produktreferencedokumentation](#).

Forudsætninger for montering

Før du monterer DLM-systemet (Dynamic Load Management) og dets hardwarekomponenter, herunder Smart Meter (TQ Energy Manager), GridBox og router, skal du sørge for, at følgende betingelser eller krav er opfyldt:

- Der er to stikkontakter (Type F): en placeret ved siden af gridBox og en anden ved siden af routeren, helst inde i fordelingspanelet.



NOTE: Når to strømforsyninger placeres ved siden af hinanden, skal du overveje deres størrelse og orientering for at undgå blokering.

- Computer med en standardbrowser installeret (f.eks. Chrome eller Firefox) og en Ethernet-grænseflade til opsætning af routeren og Smart Meter.
- En ledig plads til Smart-måleren (4TE) på fordelingspanelet. Montering uden for er muligt men ikke optimalt.
- En ledig plads til gridBox (110x110x30 mm) i fordelingspanelet (anbefales) tæt på Smart-måleren og et Ethernet-kabel (op til 100 m) til tilslutning af måleren til routeren.
- En tilgængelig plads til routeren (105x85x25 mm) med LTE-dækning. Hvis dækningen er utilstrækkelig, skal du bruge en valgfri ekstern antenne (maksimalt 3 m kabel).

Værktøj og materialer

Saml disse værktøjer før start på den elektriske eller mekaniske montering:

- Standard værktøjer til montering af komponenter i styrekabinettet
- Kabler, ledninger, ledningsstrømper til ledningsføring af strømmen og spændingsmålinger på Energy Meter
- Standardværktøjer, som en elektriker forventes at medbringe til monteringskomponenter, potentielt inklusive indkapslinger til disse komponenter

Følgende materialer eller [Kassens indhold](#) vil blive leveret af ChargePoint:

- gridBox inklusive PSU
- Router inklusive PSU
- Smartmeter TQ EM420
- SIM-kort
- Antenne

Følgende forbindelser skal leveres af montøren:

- Strømtransformere (CT'er) med matchende nominel og dimensioner, inklusive ledninger (CT påkrævet: xA/5, A, min. klasse 1)
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel til tilslutning af TQ-meter til gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel til tilslutning af TQ-meter til router eller router til gridBox, hvis gridBox er placeret tæt på router (op til 100 m muligt)
- x4 miniafbryder (MCB) 10/16 A til spændingsmåling (L1, L2, L3 og N) til energimeteret (mærket) nær det planlagte monteringssted

Kassens indhold

- (a)** Router inklusive PSU
- (b)** GridBox inklusive PSU
- (c)** Smartmeter EM420
- (d)** SIM-kort og adapter
- (e)** Antenne
- (f)** Yderligere komponenter



Kassens mål (dimensioner og vægt)

Eksternt artikelnr.	EAN-kode	Kode	Mængde pr. enhed	Bruttovægt (kg)	Nettovægt (kg)	Længde (cm)	Bredde (cm)	Højde (cm)
99-007513-01		STYKKE	1	1.621	1.621	30	20	23

Har du spørgsmål?

Kontakt ChargePoint Support på chargepoint.com/support. Vi hjælper gerne.

Dynamisches Lastmanagement für ChargePoint

Kurzanleitung

Scannen Sie diesen QR-Code oder lesen Sie die Details in diesem Handbuch, um vollständige Anweisungen online zu finden, grundlegende Sicherheitspraktiken zu befolgen und vor der Installation oder dem Service erforderliche Aufgaben abzuschließen.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF



WARNING: Diese Anleitung enthält wichtige Anweisungen für Home Flex. Beachten Sie bei der Verwendung von elektrischen Produkten stets die grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, einschließlich der folgenden:



WARNING:

1. **Lesen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen vor der Wartung, Installation oder dem Betrieb der ChargePoint®-Ladestation.** Installieren und betreiben Sie sie nur wie angegeben. Andernfalls können Sachschäden, Verletzungen oder gar tödliche Unfälle vorkommen, und die begrenzte Garantie erlischt.
2. **ChargePoint empfiehlt die Durchführung der Installations-, Inbetriebnahme- und Reparaturarbeiten durch einen zugelassenen Elektriker, der zudem ChargePoint-zertifizierter Techniker ist.** Diese Systeme arbeiten mit hoher Spannung, und ohne strikte Einhaltung der Sicherheitsprotokolle, der richtigen Schutzausrüstung und der technischen ChargePoint Leitlinien besteht ein erhebliches Risiko für Personen, Geräte und die Umwelt. Bitte stellen Sie die vollständige Einhaltung aller geltenden lokalen und nationalen Bau-, Elektro- und Sicherheitsvorschriften sicher.

3. **Die ChargePoint-Ladestation muss immer geerdet werden.** Wenn die Ladestation nicht geerdet wird, besteht die Gefahr eines Stromschlags. Die Ladestation muss an ein geerdetes, metallisches, festes Verkabelungssystem angeschlossen werden, oder es sollte ein Geräteerdungsleiter zusammen mit den Stromleitern verlegt und an die Geräteerdungsklemme oder -leitung der Ladeeinrichtung für Elektrofahrzeuge (EVSE) angeschlossen werden. Verbindungen zur EVSE müssen alle örtlichen Richtlinien und Verordnungen erfüllen.
4. **Installieren Sie die ChargePoint-Ladestation auf einer Betonplatte unter Anwendung einer von ChargePoint zugelassenen Methode.** Wenn die Ladestation auf einer Unterlage aufgestellt wird, deren Tragvermögen für das Gewicht der Ladestation nicht ausreicht, kann dies zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Ladestation ordnungsgemäß installiert ist.
5. **Diese Ladestation ist nicht für den Einsatz in Gefahrenbereichen der Klasse 1 geeignet, z. B. in der Nähe von entzündlichen, explosiven oder brennbaren Dämpfen oder Gasen (Diese Ladestation ist nicht für den Einsatz in einem ATEX-klassifizierten Bereich geeignet, z. B. in der Nähe von entzündlichen, explosiven oder brennbaren Dämpfen oder Gasen).**
6. **Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe dieses Geräts.**
7. **Führen Sie keine Finger in die Steckdose des Elektrofahrzeugs ein.**
8. **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn eines der Kabel ausgefranst, seine Isolierung beschädigt ist oder es andere Beschädigungen aufweist.**
9. **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn der Stecker für das Elektrofahrzeug oder das Gehäuse beschädigt, gerissen, offen oder anderweitig beschädigt ist.**
10. **Verwenden Sie nur Kupferdraht, der für 90 °C (194 °F) ausgelegt ist.**
11. **Betreiben Sie die Ladestation nicht bei Temperaturen außerhalb ihres Betriebsbereichs von -40 °F bis 122 °F (-40 °C bis +50 °C).**
12. **Stellen Sie sicher, dass das Ladekabel so positioniert ist, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann und dass es nicht beschädigt oder belastet wird. Schließen Sie das Garagentor nicht über dem Ladekabel.**



IMPORTANT: Unter keinen Umständen entbindet die Einhaltung der Anweisungen in einem ChargePoint-Leitfaden wie diesem den Benutzer von der Verantwortung, alle geltenden Vorschriften und Sicherheitsstandards einzuhalten. Dieses Dokument enthält genehmigte Verfahren. Wenn die Verfahren nicht wie angegeben durchgeführt werden können, wenden Sie sich bitte an ChargePoint. ChargePoint haftet nicht für Schäden, die durch kundenspezifische Installationen oder Verfahren entstehen, die in diesem Dokument nicht beschrieben sind oder nicht den ChargePoint-Empfehlungen entsprechen.

Auswirkung auf die Garantie



IMPORTANT: Bitte beachten Sie, dass alle Installations-, Inbetriebnahme- und Reparaturarbeiten von einem ChargePoint-zertifizierten Techniker durchgeführt werden müssen. Der Einsatz von nicht zertifiziertem Personal für diese Dienstleistungen hat Auswirkungen auf die Garantie, da dies einen Verstoß gegen die Richtlinien darstellt.

Support-Services

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Weitere Informationen zum ChargePoint Schulungs- und Zertifizierungsprogramm finden Sie unter <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Produktentsorgung

Gilt für NA – Darf nicht im ungetrennten Haushaltsmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die ordnungsgemäße Entsorgung bei den örtlichen Behörden. Recyclingfähige Materialien des Produkts sind entsprechend gekennzeichnet.



Gilt für EU – Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, innerhalb der Europäischen Union nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die ordnungsgemäße Entsorgung bei den örtlichen Behörden. Recyclingfähige Materialien des Produkts sind entsprechend gekennzeichnet.



Korrektheit der Dokumente

Die technischen Daten und andere Informationen in diesem Dokument wurden verifiziert und waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung korrekt und vollständig. Die Informationen können aufgrund der ständigen Produktverbesserungen jedoch jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Die neuesten Informationen finden Sie in unserer Dokumentation online unter [ChargePoint-Produktreferenzdokumentation](#).

Copyright und Marken

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument ist durch die Urheberrechtsgesetze der USA und anderer Länder geschützt. Es darf ohne die vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung von ChargePoint, Inc. nicht verändert, reproduziert oder verbreitet werden. ChargePoint und das ChargePoint-Logo sind Marken von ChargePoint, Inc., eingetragen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern, und können ohne diese vorherige schriftliche Zustimmung von ChargePoint nicht verwendet werden.

Symbole

In diesem Handbuch und für dieses Produkt werden die folgenden Symbole verwendet:



DANGER: Stromschlaggefahr



WARNING: Gefahr von Verletzung oder Tod



CAUTION: Gefahr von Geräte- oder Sachschaden



IMPORTANT: Kritisches Detail, das eingehalten werden muss, um die gewünschten Ergebnisse zu erzielen



NOTE: Wichtige Kontextdetails oder Verfahrenserklärungen



REINSTALL NOTE: Wichtige Anweisungen, die bei der Neuinstallation eines Teils oder einer Komponente befolgt werden müssen.



Lesen Sie für Anweisungen das Handbuch



Masse/Schutzerde

In diesem Dokument verwendete Abbildungen

Die in diesem Dokument verwendeten Abbildungen dienen lediglich der Darstellung und sind möglicherweise keine exakten Darstellungen des Produkts. Sofern nichts anderes angegeben ist, sind die zugrunde liegenden Anweisungen für das Produkt jedoch korrekt.

Bevor Sie beginnen



IMPORTANT: Sie müssen ein zugelassener Elektroinstallateur sein und eine Online-Schulung absolvieren, um ein von ChargePoint zertifizierter Monteur zu werden. Wenn Sie die Schulung nicht abschließen, erhalten Sie keinen Zugriff auf das ChargePoint-Netzwerk und können die Installation nicht abschließen. Die Online-Schulung finden Sie unter: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Wenn eine Ladestation nicht von einem ChargePoint-zertifizierten Monteur mit einer von ChargePoint genehmigten Methode installiert wurde, ist die Ladestation nicht von der Garantie gedeckt, und ChargePoint ist nicht für Fehler verantwortlich.

Zugreifen auf die Installationsanleitung

Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie die Installationsanleitung durch, und machen Sie sich mit dem Inhalt der einzelnen Versandkartons und den Installationsschritten vertraut. ChargePoint-zertifizierte Installateure können die Installationsanleitung unter folgender Adresse herunterladen: [ChargePoint-Produktreferenzdokumentation](#).

Voraussetzungen für die Installation

Stellen Sie vor der Installation des dynamischen Lastmanagement-Systems (DLM) und seiner Hardwarekomponenten einschließlich Smart Meter (TQ-Energiemanager), GridBox und Router sicher, dass die folgenden Bedingungen oder Anforderungen erfüllt sind:

- Es sind zwei elektrische Steckdosen (Typ F) verfügbar: Eine befindet sich neben der gridBox und die andere neben dem Router, vorzugsweise im Verteilerschaltfeld.



NOTE: Wenn Sie zwei Stromversorgungen nebeneinander platzieren, sollten Sie deren Größe und Ausrichtung berücksichtigen, um eine Blockierung zu vermeiden.

- Computer mit einem installierten Standardbrowser (z. B. Chrome oder Firefox) und einer Ethernet-Schnittstelle zur Einrichtung des Routers und des Smart Meters.
- Ein freier Platz für den Smart Meter (4TE) im Verteilerschaltfeld Eine Montage außerhalb ist möglich, aber nicht optimal.
- Ein freier Platz für die gridBox (110x110x30 mm) im Verteilerschaltfeld (empfohlen), in der Nähe des Smart Meters, und ein Ethernet-Kabel (bis zu 100 m) zum Anschließen des Zählers an den Router.
- Ein verfügbarer Punkt für den Router (105x85x25 mm) mit LTE-Abdeckung. Wenn die Abdeckung nicht ausreicht, verwenden Sie eine optionale externe Antenne (Kabel mit maximal 3 m Länge).

Werkzeuge und Materialien

Stellen Sie diese Werkzeuge zusammen, bevor Sie mit der elektrischen oder mechanischen Installation beginnen:

- Standardwerkzeuge für den Einbau von Komponenten im Schaltschrank
- Kabel, Drähte, Drahhülsen zum Verdrahten der Strom- und Spannungsmessungen am Energiezähler
- Standardwerkzeuge, die ein Elektriker voraussichtlich zur Montage von Komponenten mitbringen muss, einschließlich möglicherweise eines Gehäuses für diese Komponenten

Die folgenden Materialien oder Inhalte (Lieferumfang) werden von ChargePoint zur Verfügung gestellt:

- gridBox einschließlich Netzteil
- Router einschließlich Netzteil
- Smart Meter TQ EM420
- SIM-Karte
- Antenne

Die folgenden Verbindungen müssen vom Installationsprogramm bereitgestellt werden:

- Stromwandler (CTs) mit passender Nennleistung und Abmessungen, inklusive Verkabelung (CT-Anforderung: xA/5 A, min. Klasse 1)
- x1 Cat 7-Ethernet-Kabel zum Anschließen des TQ-Zählers an die gridBox
- x1 Cat-7-Ethernet-Kabel zum Verbinden des TQ-Zählers mit dem Router oder des Routers mit der gridBox, wenn sich die gridBox in der Nähe des Routers befindet (bis zu 100 m möglich)
- x4 Miniaturleistungsschalter (MCB) 10/16 A für die Spannungsmessung (L1, L2, L3 und N) für den Energiezähler (beschriftet) in der Nähe des geplanten Installationsorts

Lieferumfang

- (a) Router einschließlich Netzteil
- (b) GridBox einschließlich Netzteil
- (c) Smart Meter EM420
- (d) SIM-Karte und Adapter
- (e) Antenne
- (f) Zusätzliche Komponenten



Maße der Box (Abmessungen und Gewicht)

Externe Artikelnummer	EAN-Code	Code	Menge pro Einheit	Bruttogewicht (kg)	Nettogewicht (kg)	Länge (cm)	Breite (cm)	Höhe (cm)
99-007513-01		STÜCK	1	1.621	1.621	30	20	23

Fragen?

Wenden Sie sich an den ChargePoint-Support unter chargepoint.com/support. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Gestión dinámica de la carga de ChargePoint

Guía de referencia rápida

Escanee este código QR o consulte los detalles de esta guía para localizar las instrucciones completas en línea, seguir las prácticas básicas de seguridad y completar las tareas necesarias antes de la instalación o el mantenimiento.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES





WARNING: Este manual contiene instrucciones importantes para Home Flex. Cuando utilice productos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas, incluidas las siguientes:



WARNING:

1. **Lea y siga todas las advertencias e instrucciones antes de dar servicio, instalar o usar la estación de carga ChargePoint®.** Realice la instalación de la estación y úsela solo según las instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la muerte, lesiones personales o daños materiales, y supondría la anulación de la garantía limitada.
2. **ChargePoint recomienda que los servicios de instalación, puesta en marcha y reparación de averías los realice un electricista con licencia que también sea técnico certificado por ChargePoint.** Estos sistemas funcionan a alta tensión y, sin una estricta adherencia a los protocolos de seguridad, un equipo de protección adecuado y las guías técnicas de ChargePoint, existe un riesgo significativo para las personas, los equipos y el medio ambiente. Asegúrese de cumplir todos los códigos locales y nacionales aplicables en materia de edificios, electricidad y seguridad.

- 
3. **La estación de carga ChargePoint debe estar conectada a tierra en todo momento.** Si la estación de carga no se conecta a tierra, puede haber riesgo de descarga eléctrica. La estación de carga debe estar conectada a un sistema de cableado permanente de metal y conectado a tierra o debe conectarse un conductor de conexión a tierra de equipo con los conductores del circuito al terminal de conexión a tierra del equipo o al cable en el equipamiento de suministro para vehículos eléctricos (EVSE). Las conexiones al EVSE han de cumplir todas las normativas y ordenanzas pertinentes.
 4. **La estación de carga ChargePoint debe instalarse sobre una placa de hormigón siguiendo un método autorizado por ChargePoint.** Una instalación sobre una superficie incapaz de resistir todo el peso de la estación de carga puede provocar la muerte, lesiones personales o daños materiales. Antes de usarla, inspecciona la estación de carga para cerciorarte de que la instalación se ha realizado correctamente.
 5. **Esta estación de carga no es adecuada para su uso en ubicaciones peligrosas de clase 1, como cerca de vapores o gases inflamables, explosivos o combustibles (esta estación de carga no es adecuada para su uso en ningún área clasificada ATEX, como cerca de vapores o gases inflamables, explosivos o combustibles).**
 6. **Es preciso supervisar a los niños que se encuentren cerca de este dispositivo.**
 7. **No pongas los dedos en el conector del vehículo eléctrico.**
 8. **No debe utilizarse este producto si el cable de alimentación flexible está desgastado, el aislamiento está roto o existe cualquier otro indicio de daño.**
 9. **No use este producto si la carcasa o el conector de vehículo eléctrico están rotos, agrietados o abiertos, o muestran cualquier otro indicio de estar dañados.**
 10. **Únicamente debe utilizarse cable conductor de cobre con clasificación de 90 °C (194 °F).**
 11. No utilice la estación de carga si la temperatura no se ajusta al rango de funcionamiento, que oscila entre los -40 °C y los +50 °C.
 12. Asegúrese de colocar el cable de carga de tal forma que no pueda pisarlo ni tropezar con él y que dicho cable no pueda resultar dañado ni verse sometido a ningún tipo de tensión. No pille el cable de carga con la puerta del garaje al cerrarla.



IMPORTANT: En ningún caso, el cumplimiento con la información proporcionada en una guía de ChargePoint como esta eximirá al usuario de su responsabilidad de cumplir con todos los códigos y normas de seguridad correspondientes. En este documento se describen procedimientos aprobados. Si no es posible realizar los procedimientos como se indica, es necesario ponerse en contacto con ChargePoint. ChargePoint no se hace responsable de ningún daño que pueda derivarse de instalaciones personalizadas o de procedimientos no descritos en este documento o que incumplan las recomendaciones de ChargePoint.

Implicaciones de la garantía



IMPORTANT: Tenga en cuenta que todos los servicios de instalación, puesta en marcha y reparación debe realizarlos un técnico certificado de ChargePoint. La contratación de personal no certificado para estos servicios tendrá implicaciones de garantía, ya que constituye un incumplimiento de la política.

Servicios de equipo de soporte

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Para obtener más información acerca del programa de formación y certificación de ChargePoint, visite <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Eliminación del producto

Aplicable a Norteamérica: no desechar con los residuos domésticos sin clasificar. Ponte en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los procesos de desecho adecuados. Los materiales de los productos pueden reciclarse según lo marcado.



Aplicable a la UE : para cumplir con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE), los dispositivos marcados con este símbolo no deben eliminarse como parte de los residuos domésticos sin clasificar dentro de la Unión Europea. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre los procesos de eliminación adecuados. Los materiales de los productos pueden reciclarse según lo marcado.



Precisión de los documentos

Se ha comprobado que las especificaciones y demás información de este documento son exactas y completas en el momento de su publicación. No obstante, debido a la continua mejora del producto, esta información está sujeta a cambios en cualquier momento sin previo aviso. Para obtener la información más reciente, consulte nuestra documentación en línea en [Documentación de referencia del producto de ChargePoint](#).

Derechos de autor y marcas comerciales

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Todos los derechos reservados. Esta documentación está protegida por las leyes de derechos de autor de Estados Unidos y otros países. No se puede modificar, reproducir ni distribuir sin el consentimiento previo y expreso por escrito de ChargePoint, Inc. ChargePoint y el logotipo de ChargePoint son marcas comerciales de ChargePoint, Inc., registradas en Estados Unidos y otros países, y no se pueden utilizar sin el consentimiento previo por escrito de ChargePoint.

Símbolos

En esta guía y en este producto se utilizan los siguientes símbolos:



DANGER: Riesgo de descarga eléctrica



WARNING: Riesgo de lesiones personales o muerte



CAUTION: Riesgo de daños del equipo o de la propiedad



IMPORTANT: Detalle crítico que se debe seguir para lograr los resultados previstos



NOTE: Detalles contextuales importantes o aclaraciones de procedimiento



REINSTALL NOTE: Instrucciones esenciales que deben seguirse al volver a instalar una pieza o componente



Lea las instrucciones del manual.



Conexión a tierra.

Ilustraciones utilizadas en este documento

Las ilustraciones de este documento se utilizan únicamente para fines de demostración y es posible que no reflejen exactamente el producto. Sin embargo, a menos que se especifique lo contrario, las instrucciones subyacentes son precisas para el producto.

Antes de comenzar



IMPORTANT: Debe ser un electricista profesional y completar un curso de formación en línea para convertirse en instalador certificado de ChargePoint. Si no completa el curso, no podrá acceder a la red de ChargePoint para completar la instalación. Busque formación en línea en: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>. Si la estación de carga no ha sido instalada por un instalador certificado de ChargePoint aplicando un método aprobado por ChargePoint, no estará cubierta por la garantía y ChargePoint no asumirá ninguna responsabilidad por ningún tipo de avería.

Acceso a la Guía de instalación

Para garantizar tu seguridad, consulte la "Guía de instalación" para familiarizarse con el contenido de cada caja de envío y los pasos de instalación. Los instaladores certificados de ChargePoint pueden descargar la Guía de instalación desde: [Documentación de referencia del producto de ChargePoint](#).

Requisitos previos para la instalación

Antes de instalar el sistema de gestión dinámica de la carga (DLM) y sus componentes de hardware, incluidos el medidor inteligente (Gestor de energía de TQ), la GridBox y el enrutador, asegúrese de que se cumplen las siguientes condiciones o requisitos:

- Hay disponibles dos tomas eléctricas (tipo F): una situada junto a la gridBox y otra junto al enrutador, preferiblemente dentro del panel de distribución.



NOTE: Cuando coloque dos fuentes de alimentación una junto a la otra, ten en cuenta su tamaño y orientación para evitar que se bloqueen.

- Ordenador con un navegador estándar instalado (por ejemplo, Chrome o Firefox) y una interfaz de Ethernet para configurar el enrutador y el medidor inteligente.
- Un punto de carga disponible para el medidor inteligente (4TE) en el panel de distribución. Se puede colocar en el exterior, pero no es lo ideal.
- Un punto de carga disponible para la gridBox (110x110x30 mm) en el panel de distribución (recomendado), cerca del medidor inteligente y un cable de Ethernet (de hasta 100 m) para conectar el medidor al enrutador.
- Un lugar disponible para el enrutador (105x85x25 mm) con cobertura LTE. Si la cobertura no fuera suficiente, use una antena externa opcional (con un cable de 3 m como máximo).

Herramientas y materiales

Debe contar con estas herramientas para poder realizar la instalación eléctrica o mecánica:

- Herramientas estándar para instalar componentes en el panel de control.
- Cables, alambres, fundas de cables para conectar las mediciones de corriente y tensión del medidor de electricidad
- Herramientas estándar que se prevé que un electricista lleve consigo para el montaje de componentes y, en su caso, las carcasas de estos componentes

ChargePoint proporcionará los siguientes materiales o [Contenido de la caja](#):

- gridBox con fuente de alimentación
- Enrutador con fuente de alimentación
- Medidor inteligente TQ EM420
- Tarjeta SIM
- Antena

Se requiere que el instalador proporcione las siguientes conexiones:

- Transformadores de corriente (TC) con la capacidad y las dimensiones correspondientes, incluido el cableado (TC necesario: xA/5 A, mín. clase 1);
- 1 cable Ethernet Cat. 7 para conectar el medidor TQ a gridBox;
- 1 cable Ethernet Cat 7 para conectar el medidor TQ al enrutador o del enrutador a gridBox, si gridBox se encuentra cerca del enrutador (hasta 100 m es posible);
- 4 disyuntores miniatura (MCB) de 10/16 A para la medición de tensión (L1, L2, L3 y N) para el medidor de energía eléctrica (etiquetado) cerca del lugar de instalación previsto.

Contenido de la caja

- (a)** Enrutador que incluye la fuente de alimentación
- (b)** GridBox con fuente de alimentación;
- (c)** Medidor inteligente EM420
- (d)** Tarjeta SIM y adaptador
- (e)** Antena
- (f)** Componentes adicionales



Medidas de la caja (dimensiones y peso)

Artículo externo n.º	Código EAN	Código	Cantidad por unidad	Peso bruto (kg)	Peso neto (kg)	Longitud (cm)	Ancho (cm)	Altura (cm)
99-007513-01		PIEZA	1	1,621	1,621	30	20	23

¿Alguna pregunta?

Contacta con el equipo de soporte de ChargePoint en chargepoint.com/support. ¡Será un placer poder ayudarle!

Gestion dynamique de la charge

ChargePoint

Guide de référence rapide

Scannez ce code QR ou reportez-vous aux détails de ce guide pour localiser les instructions complètes en ligne, suivre les pratiques de sécurité de base et effectuer les tâches requises avant l'installation ou l'entretien.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

IMPORTANTES

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS




WARNING: Ce manuel contient des instructions importantes pour le système Home Flex. Lorsque vous utilisez des produits électriques, prenez toujours les précautions de base, y compris celles indiquées ci-dessous :

WARNING:



1. **Lisez et suivez tous les avertissements et instructions avant l'entretien, l'installation ou l'utilisation de la borne de recharge ChargePoint®.** Procédez à l'installation et à l'utilisation conformément aux instructions. Tout manquement à cette instruction peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels, et annule la garantie limitée.
2. **ChargePoint recommande que les services d'installation, de mise en service et de réparation soient effectués par un électricien agréé qui soit également un technicien certifié ChargePoint.** Ces systèmes fonctionnent sous haute tension. Le non-respect des protocoles de sécurité, l'absence d'équipement de protection adéquat et le non-respect des guides techniques de ChargePoint exposent les personnes, les équipements et l'environnement à des risques importants. Veuillez vous assurer de la conformité totale à tous les codes locaux et nationaux applicables en matière de bâtiment, d'électricité et de sécurité.

3. **Mettez toujours la borne de recharge ChargePoint à la terre.** L'échec de la mise à la terre de la borne de recharge peut entraîner un risque d'électrocution. La borne de recharge doit être branchée à un système de câblage en métal permanent mis à la terre, ou un fil de mise à la terre doit être acheminé avec les autres fils du circuit et relié à la borne ou au fil de mise à la terre de l'équipement de recharge de véhicule électrique (EVSE). Les connexions à l'EVSE doivent se conformer à l'ensemble des codes et règlements applicables.
 4. **Installez la borne de recharge ChargePoint sur une dalle en béton en suivant une méthode approuvée par ChargePoint.** L'installation de la borne de recharge sur une surface qui ne peut pas supporter son poids peut entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages matériels. Vérifiez que l'installation de la borne de recharge est correcte avant de l'utiliser.
 5. **Cette borne de recharge ne convient pas à une utilisation dans les emplacements dangereux de classe 1, par exemple à proximité de vapeurs ou de gaz inflammables, explosifs ou combustibles (cette borne de recharge ne convient pas à une utilisation dans une zone classifiée ATEX, notamment à proximité de vapeurs ou de gaz inflammables, explosifs ou combustibles).**
- 
6. **Surveillez les enfants à proximité de cet appareil.**
 7. **Ne mettez pas vos doigts dans le connecteur pour véhicule électrique.**
 8. **N'utilisez pas cet appareil si un câble est effiloché, présente une isolation cassée ou tout autre signe de détérioration.**
 9. **N'utilisez pas cet appareil si le boîtier ou le connecteur pour véhicule électrique est cassé, fissuré, ouvert ou présente d'autres signes de détérioration.**
 10. **Utilisez uniquement des fils conducteurs en cuivre conçus pour des températures de 90 °C.**
 11. Ne pas utiliser la borne de recharge à des températures en dehors de son autonomie de -40 °C à 50 °C (-40 °F à 122 °F).
 12. Assurez-vous que le cordon de recharge est positionné de manière à ce qu'il ne soit pas piétiné, qu'on ne puisse pas trébucher dessus ou qu'il ne soit pas soumis à des dommages ou à des tensions. Ne fermez pas une porte de garage sur le cordon de recharge.



IMPORTANT: En aucun cas le respect des informations contenues dans un manuel ChargePoint tel que celui-ci ne dispense l'utilisateur de ses responsabilités concernant la conformité avec tous les codes et normes de sécurité applicables. Ce document décrit des procédures homologuées. S'il n'est pas possible d'effectuer les procédures comme indiqué, contactez ChargePoint. ChargePoint n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'installations ou de procédures qui ne sont pas décrites dans ce document ou du non-respect des recommandations de ChargePoint.

Conséquences sur la garantie




IMPORTANT: Veuillez noter que toutes les opérations d'installation, de mise en service et de réparation doivent être effectuées par un technicien certifié ChargePoint. Faire appel à du personnel non certifié pour ces services constitue une violation de la politique et entraînera donc son annulation.


Services d'assistance

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Pour en savoir plus sur le programme de formation et de certification ChargePoint, consultez la page <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Mise au rebut du produit

Applicable à l'Amérique du Nord - Ne pas éliminer avec les ordures ménagères non triées. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour de plus amples informations sur leur mise au rebut correcte. Les matériaux recyclables du produit sont identifiés. 

Applicable à l'UE - Pour se conformer à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les dispositifs portant ce symbole ne peuvent pas être mis au rebut dans le cadre de déchets domestiques non triés au sein de l'Union européenne. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour plus d'informations sur leur mise au rebut correcte. Les matériaux recyclables du produit sont identifiés. 

Précision du document

L'exactitude et l'exhaustivité des spécifications et autres informations contenues dans ce document ont été vérifiées au moment de sa publication. Cependant, les informations de ce document peuvent être modifiées à tout moment et sans préavis en raison des améliorations du produit en cours. Pour obtenir les informations les plus récentes, consulter notre documentation en ligne sur [Documentation de référence des produits ChargePoint](#).

Droit d'auteur et marques commerciales

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Tous droits réservés. Ce document est protégé par la Loi sur les droits d'auteur des États-Unis et d'autres pays. Ce document ne peut être modifié, reproduit ou distribué sans le consentement exprès de ChargePoint, Inc par écrit. ChargePoint et le logo ChargePoint sont des marques commerciales de ChargePoint, Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays, et ne peuvent être utilisés sans le consentement écrit préalable de ChargePoint.

Symboles

Ce guide et ce produit utilisent les symboles suivants :



DANGER: Risque d'électrocution



WARNING: Risque de blessures corporelles ou de mort



CAUTION: Risque de dommages matériels



IMPORTANT: Détail critique qui doit être suivi pour atteindre les résultats escomptés



NOTE: Détails contextuels importants ou clarifications procédurales



REINSTALL NOTE: Instructions essentielles à suivre lors de la réinstallation d'une pièce ou d'un composant



Lire le manuel pour obtenir des instructions



Mise à la terre/terre de protection

Illustrations utilisées dans ce document

Les illustrations utilisées dans ce document sont fournies à des fins de démonstration seulement et peuvent ne pas être une représentation exacte du produit. Cependant, sauf indication contraire, les instructions sous-jacentes sont exactes pour le produit.

Avant de commencer



IMPORTANT: Vous devez être un électricien professionnel et suivre une formation en ligne pour devenir un installateur agréé ChargePoint. Si vous ne suivez pas la formation, vous ne pourrez pas accéder au réseau ChargePoint pour terminer l'installation. Retrouvez la formation en ligne à l'adresse : <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Si la borne de recharge n'est pas installée par un installateur agréé ChargePoint en suivant une méthode homologuée par ChargePoint, elle n'est pas prise en charge par la garantie et ChargePoint ne peut être tenu pour responsable de tout dysfonctionnement.

Accès au guide d'installation

Afin de veiller à votre sécurité, consultez le guide d'installation pour découvrir le contenu de chaque carton d'expédition et les étapes d'installation. Les installateurs ChargePoint certifiés peuvent télécharger le Guide d'installation à l'adresse suivante : [Documentation de référence des produits ChargePoint](#).

Prérequis pour l'installation

Avant d'installer le système de gestion dynamique de la charge (DLM) et ses composants matériels, notamment le compteur intelligent (TQ Energy Manager), la GridBox et le routeur, assurez-vous que les conditions ou exigences suivantes sont remplies :

- Deux prises électriques (type F) sont disponibles : l'une située à côté de la gridBox et l'autre à côté du routeur, de préférence à l'intérieur du panneau de distribution.



NOTE: Lorsque vous placez deux blocs d'alimentation l'un à côté de l'autre, tenez compte de leur taille et de leur orientation afin d'éviter tout blocage.

- Un ordinateur équipé d'un navigateur standard (par exemple, Chrome ou Firefox) et d'une interface Ethernet pour configurer le routeur et le compteur intelligent.
- Un emplacement disponible pour le compteur intelligent (4TE) dans le panneau de distribution. Le montage à l'extérieur est possible, mais pas optimal.
- Un emplacement disponible pour la gridBox (110 x 110 x 30 mm) dans le panneau de distribution (recommandé), à proximité du compteur intelligent, ainsi qu'un câble Ethernet (jusqu'à 100 m) pour relier le compteur au routeur.
- Un emplacement disponible pour le routeur (105x85x25 mm) avec couverture LTE. Si la couverture est insuffisante, utilisez une antenne externe en option (câble de 3 m maximum).

Outils et matériaux

Rassemblez ces outils avant de commencer l'installation électrique ou mécanique :

- Outils standard pour l'installation des composants dans l'armoire de commande
- Câbles, fils, gaines de fils pour le câblage de l'ampèremètre et du voltmètre sur le compteur d'énergie
- Outils standard censément apportés par un électricien pour le montage des composants, dont éventuellement les boîtiers desdits composants

Les éléments suivants ou le [Contenu de la boîte](#) seront fournis par ChargePoint :

- gridBox avec alimentation
- Routeur avec alimentation
- Compteur intelligent TQ EM420
- Carte SIM
- Antenne

Les connexions suivantes doivent être fournies par l'installateur :

- Transformateurs de courant (TC) de puissance et de dimensions adaptées, y compris le câblage (TC requis : xA/5 A, Classe 1 min.)
- Câble Ethernet Cat 7 pour connecter le compteur TQ à la gridBox
- Câble Ethernet Cat 7 pour connecter le compteur TQ au routeur ou le routeur à la gridBox, si la gridBox est située à proximité du routeur (jusqu'à 100 m possible)
- 4 disjoncteurs miniatures (MCB) 10/16 A pour la mesure de la tension (L1, L2, L3 et N) pour le compteur d'énergie (étiqueté) à proximité du lieu d'installation prévu.

Contenu de la boîte

- (a)** Routeur avec alimentation
- (b)** GridBox avec alimentation
- (c)** Compteur intelligent EM420
- (d)** Carte SIM et adaptateur
- (e)** Antenne
- (f)** Composants supplémentaires



Mesures du carton (dimensions et poids)

Numéro d'article externe	Code EAN	Code	Quantité par unité	Poids brut (kg)	Poids net (kg)	Longueur (cm)	Largeur (cm)	Hauteur (cm)
99-007513-01		PIÈCE	1	1 621	1 621	30	20	23

Des questions ?

Consultez l'assistance ChargePoint à l'adresse chargepoint.com/support. Nous restons à votre service.

Gestione dinamica del carico

ChargePoint

Guida rapida di riferimento

Eseguire la scansione di questo codice QR o fare riferimento ai dettagli in questa guida per individuare le istruzioni online complete, seguire le procedure di sicurezza di base e completare le attività necessarie prima dell'installazione o dell'intervento di manutenzione.



ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI



WARNING: Questo manuale contiene istruzioni importanti per Home Flex. Quando si utilizzano dispositivi elettrici, seguire sempre le precauzioni di base, incluse le seguenti:

WARNING:

1. **Leggere e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni prima di procedere alla manutenzione, all'installazione o all'utilizzo della stazione di ricarica ChargePoint®.** Installare e utilizzare solo come indicato. L'inosservanza di tali istruzioni può causare lesioni personali anche fatali o danni materiali e annullerà la garanzia limitata.
2. **ChargePoint consiglia che i servizi di installazione, messa in servizio e riparazione siano eseguiti da un elettricista abilitato che sia anche un tecnico certificato ChargePoint.** Questi sistemi operano ad alta tensione e senza una stretta aderenza ai protocolli di sicurezza, alle attrezzature di protezione adeguate e alle guide tecniche di ChargePoint, vi è un rischio significativo per le persone, le attrezzature e l'ambiente. Assicurarsi della piena conformità a tutte le norme edilizie, elettriche e di sicurezza locali e nazionali applicabili.

3. **La stazione di ricarica ChargePoint deve essere sempre collegata a terra.** La mancata messa a terra della stazione di ricarica può comportare il rischio di scosse elettriche. La stazione di ricarica deve essere collegata a un sistema di cablaggio permanente, metallico e collegato a terra. In alternativa, posare un conduttore di collegamento a terra assieme ai conduttori del circuito e collegarlo al terminale di terra dell'apparecchiatura o al conduttore sull'apparecchiatura di alimentazione di veicoli elettrici (EVSE). I collegamenti all'apparecchiatura EVSE devono essere conformi a tutte le norme e le ordinanze pertinenti.
4. **Installare la stazione di ricarica ChargePoint su una base di calcestruzzo utilizzando un metodo approvato da ChargePoint.** Se l'installazione viene effettuata su una superficie che non è in grado di sostenere tutto il peso della stazione di ricarica, potrebbero verificarsi incidenti fatali, lesioni personali o danni materiali. Prima dell'uso della stazione di ricarica, effettuare un'ispezione per accertarsi della corretta installazione.
5. **Questa stazione di ricarica non è adatta all'utilizzo in luoghi pericolosi di Classe 1, come vapori o gas infiammabili, esplosivi o combustibili (questa stazione di ricarica non è adatta all'utilizzo in aree classificate ATEX, come vapori o gas infiammabili, esplosivi o combustibili).**
6. **Sorvegliare costantemente i bambini vicini a questo dispositivo.**
7. **Non inserire le dita nel connettore del veicolo elettrico.**
8. **Non utilizzare il prodotto se i cavi sono logorati, presentano un isolamento rotto o altri segni di danni.**
9. **Non utilizzare questo prodotto se l'involucro o il connettore del veicolo elettrico è rotto, incrinato, aperto o mostra altri segni di danni.**
10. **Utilizzare solo conduttori in rame resistenti a temperature di 90 °C (194 °F).**
11. Non far funzionare la stazione di ricarica a temperature al di fuori del suo intervallo di -40 °F to 122 °F (-40 °C to +50 °C).
12. Assicurarsi che il cavo di ricarica sia posizionato in modo da non essere calpestato, da non inciamparsi o essere soggetti a danni o sforzi. Non chiudere la porta del garage sul cavo di ricarica.



IMPORTANT: In nessun caso l'osservanza delle informazioni contenute in una guida ChargePoint come questa solleva l'utente dalla responsabilità di attenersi scrupolosamente a tutte le norme e a tutti gli standard di sicurezza applicabili. Questo documento descrive procedure approvate. Se non è possibile eseguire le procedure descritte, contattare ChargePoint. ChargePoint non è responsabile per eventuali danni che potrebbero derivare da installazioni o procedure personalizzate non descritte in questo documento o che non rispettano le raccomandazioni di ChargePoint.

Conseguenze sulla garanzia



IMPORTANT: Si prega di notare che tutti i servizi di installazione, messa in servizio e riparazione devono essere eseguiti da un tecnico certificato ChargePoint. L'impiego di personale non certificato per questi servizi comporterà implicazioni sulla garanzia, in quanto costituisce una violazione delle politiche.

Servizi di assistenza

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Per ulteriori informazioni sul programma di formazione e certificazione di ChargePoint, consultare il sito <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Smaltimento del prodotto

Applicabile a Nord America: non smaltire come parte dei rifiuti domestici non smistati. Informarsi presso le autorità locali in merito al corretto smaltimento. I materiali del prodotto sono riciclabili come indicato dal simbolo che riportano.



Applicabile all'UE - In ottemperanza alla Direttiva 2012/19/UE del Parlamento e del Consiglio europeo del 4 luglio 2012 concernente rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), i dispositivi contrassegnati con questo simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nei paesi dell'Unione Europea. Per il corretto smaltimento, chiedere informazioni alle autorità locali. I materiali del prodotto sono riciclabili come indicato dal simbolo che riportano.



Accuratezza del documento

È stato verificato che le specifiche e le altre informazioni contenute in questo documento erano accurate e complete al momento della pubblicazione. Alla luce del miglioramento continuo dei prodotti, tuttavia, tali informazioni sono soggette a modifiche in qualunque momento senza preavviso. Per informazioni più aggiornate, consulta la nostra documentazione online all'indirizzo [Documentazione di riferimento del prodotto ChargePoint](#).

Copyright e marchi commerciali

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Tutti i diritti riservati. Questo materiale è protetto dalle leggi sul copyright degli Stati Uniti e di altri paesi. Non può essere modificato, riprodotto o distribuito senza il previo consenso esplicito scritto di ChargePoint, Inc. ChargePoint e il logo ChargePoint sono marchi di ChargePoint, Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi, e non possono essere utilizzati senza il previo consenso scritto di ChargePoint.

Simboli

Questa guida e il prodotto utilizzano i seguenti simboli:



DANGER: Rischio di scosse elettriche



WARNING: Rischio di lesioni personali anche fatali



CAUTION: Rischio di danni all'apparecchiatura o ai beni



IMPORTANT: Dettaglio critico che deve essere seguito per ottenere i risultati previsti



NOTE: Dettagli contestuali importanti o chiarimenti procedurali



REINSTALL NOTE: Istruzioni essenziali da seguire durante la reinstallazione di una parte o di un componente



Leggere il manuale per le istruzioni



Collegamento alla terra di protezione

Illustrazioni utilizzate nel presente documento

Le illustrazioni nel presente documento sono incluse solo a scopo dimostrativo e potrebbero non rappresentare esattamente il prodotto. Se non è specificato diversamente, tuttavia, le istruzioni sottostanti sono adatte al prodotto.

Azioni preliminari



IMPORTANT: È necessario essere un elettricista qualificato e completare un corso di formazione online per diventare installatore ChargePoint certificato. Se non si completa la formazione, non è possibile accedere alla rete ChargePoint per completare l'installazione. La formazione online è disponibile all'indirizzo: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Se la stazione di ricarica non viene installata da un installatore certificato ChargePoint, con un metodo approvato da ChargePoint, non è coperta dalla garanzia e ChargePoint non è responsabile di eventuali anomalie.

Accedere alla guida all'installazione

Per garantire la sicurezza, consulta la Guida all'installazione e familiarizza con il contenuto di ciascuna scatola di spedizione e con le procedure di installazione. Gli installatori autorizzati da ChargePoint possono scaricare la guida all'installazione all'indirizzo: [Documentazione di riferimento del prodotto ChargePoint](#).

Prerequisiti per l'installazione

Prima di installare il sistema di Gestione dinamica del carico (DLM) e i relativi componenti hardware, inclusi contatore intelligente (TQ Energy Manager), GridBox e Router, assicurarsi che le seguenti condizioni o requisiti siano soddisfatti:

- Sono disponibili due prese elettriche (Tipo F): una situata accanto al gridBox e un'altra accanto al router, preferibilmente all'interno del quadro di distribuzione.



NOTE: Quando si posizionano due alimentatori uno accanto all'altro, considera le loro dimensioni e l'orientamento per evitare un blocco.

- Computer con un browser standard installato (ad esempio, Chrome o Firefox) e un'interfaccia Ethernet per configurare il router e il contatore intelligente.
- Un punto (di ricarica) disponibile per il contatore intelligente (4TE) nel pannello di distribuzione. Installarlo all'esterno è possibile, ma non ideale.
- Un punto (di ricarica) disponibile per la gridBox (110x110x30 mm) nel pannello di distribuzione (consigliato), vicino allo Smart Meter, e un cavo Ethernet (fino a 100 m) per collegare il contatore al router.
- Un punto disponibile per il router (105x85x25 mm) con copertura LTE. Se la copertura è insufficiente, utilizza un'antenna esterna opzionale (cavo massimo 3 m).

Attrezzi e materiali

Prima di iniziare l'installazione elettrica o meccanica, procurati questi attrezzi:

- Attrezzi standard per l'installazione di componenti nel quadro di controllo
- Cavi, fili, manicotti per il cablaggio della corrente e delle misurazioni di tensione sul contatore di energia
- Attrezzi standard che un elettricista dovrebbe portare per il montaggio dei componenti, incluso potenzialmente l'alloggiamento per questi componenti

I seguenti materiali o [Contenuto della scatola](#) saranno forniti da ChargePoint:

- gridBox con alimentatore
- Router con alimentatore
- Contatore smart TQ EM420
- Scheda SIM
- Antenna

Le seguenti connessioni devono essere fornite dall'installatore:

- Trasformatori di corrente (CT) con valore e dimensioni corrispondenti, incluso il cablaggio (CT richiesto: xA/5 A, min. Classe 1)
- 1 cavo Ethernet Cat 7 per collegare il contatore TQ alla gridBox
- 1 cavo Ethernet Cat 7 per collegare il contatore TQ al router o il router alla gridBox, se la gridBox è situata vicino al router (fino a 100 m)
- 4 interruttori miniaturizzati (MCB) 10/16 A per la misurazione della tensione (T1, T2, T3 e N) per il contatore di energia (etichettato) vicino al luogo di installazione previsto

Contenuto della scatola

- (a) Router con alimentatore
- (b) GridBox con alimentatore
- (c) Contatore smart EM420
- (d) Scheda SIM e adattatore
- (e) Antenna
- (f) Componenti aggiuntivi



Misure della scatola (dimensioni e peso)

N° articolo esterno	Codice EAN	Codice	Quantità per unità	Peso lordo (kg)	Peso netto (kg)	Lunghezza (cm)	Larghezza (cm)	Altezza (cm)
99-007513-01		PEZZO	1	1621	1621	30	20	23

Domande?

Contatta l'assistenza ChargePoint: chargepoint.com/support. Saremo felici di aiutarti.

ChargePoint Dynamic Load Management

Korte handleiding

Scan de QR-code of raadpleeg de details in deze handleiding voor volledige online instructies, het volgen van de basisveiligheidsvoorschriften en het uitvoeren van de benodigde taken voor installatie of onderhoud.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES



WARNING: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de Home Flex. Volg bij het gebruik van elektrische producten altijd de standaard voorzorgsmaatregelen, waaronder de volgende:

WARNING:

1. **Lees en volg alle waarschuwingen en instructies op voordat u het ChargePoint®-laadstation onderhoudt, installeert of bedient.** Installeer en bedien het alleen volgens de instructies. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel of schade aan eigendommen, waardoor de beperkte garantie komt te vervallen.
2. **ChargePoint beveelt aan dat de installatie, inbedrijfstelling en breakfix-services worden uitgevoerd door een gecertificeerde elektricien die tevens een ChargePoint-gecertificeerde technicus is.** Deze systemen werken op hoogspanning, en zonder strikte naleving van veiligheidsprotocollen, de juiste beschermende uitrusting en de technische handleidingen van ChargePoint is er een aanzienlijk risico voor mensen, apparatuur en het milieu. Zorg voor volledige naleving van alle toepasselijke lokale en nationale voorschriften voor gebouwen, elektriciteit en veiligheid.
3. **Het ChargePoint-laadstation moet altijd worden geaard.** Het niet aarden van het laadstation kan leiden tot elektrische schokken. Het laadstation moet op een geaarde, metalen, permanente bekabeling worden aangesloten of er moet een aardleiding voor apparatuur worden uitgevoerd met stamleidingen die wordt verbonden met de aardaansluiting voor apparatuur of de voedingsdraad van de EVSE (Electric Vehicle Supply Equipment). De aansluitingen op de EVSE moeten aan alle toepasselijke voorschriften en bepalingen voldoen.



4. **Installeer het ChargePoint-laadstation op een betonnen funderingsblok volgens een door ChargePoint goedgekeurde methode.** Als het laadstation niet op een oppervlak wordt geïnstalleerd dat het volle gewicht van het laadstation kan dragen, kan dit leiden tot ernstig of dodelijk letsel of schade aan eigendommen. Controleer vóór gebruik of het laadstation goed is geïnstalleerd.
5. **Dit laadstation is niet geschikt voor gebruik in gevaarlijke locaties van Klasse 1, zoals in de buurt van ontvlambare, explosieve of brandbare dampen of gassen (Dit laadstation is niet geschikt voor gebruik in een ATEX-geclassificeerd gebied, zoals in de buurt van ontvlambare, explosieve of brandbare dampen of gassen).**
6. **Houd toezicht op kinderen in de buurt van dit apparaat.**
7. **Steek geen vingers in de connector van het elektrische voertuig.**
8. **Gebruik dit product niet als er een kabel gerafeld is, de isolatie van een kabel defect is of als er andere tekenen van beschadiging zijn.**
9. **Gebruik dit product niet als de behuizing of de EV-stekker defect, gebarsten of open is of andere tekenen van beschadiging vertoont.**
10. **Gebruik uitsluitend koperdraad dat geschikt is voor 90 °C (194 °F).**
11. Gebruik het laadstation niet bij temperaturen buiten het werkingsbereik van -40 °F tot 122 °F (-40 °C tot +50 °C).
12. Zorg ervoor dat de laadkabel zo ligt dat niemand erop kan staan of erover kan struikelen, en dat de kabel niet beschadigd raakt of onder druk komt te staan. Sluit de garagedeur niet als de laadkabel nog niet weggeborgen is.



IMPORTANT: Naleving van de informatie in een ChargePoint-handleiding zoals deze ontslaat de gebruiker in geen geval van zijn/haar verantwoordelijkheid om alle toepasselijke voorschriften en veiligheidsnormen na te leven. Dit document omschrijft goedgekeurde procedures. Als het niet mogelijk is om de procedures uit te voeren zoals aangegeven, neem dan contact op met ChargePoint. ChargePoint is niet verantwoordelijk voor schade die kan voortvloeien uit aangepaste installaties of procedures die niet in dit document worden beschreven of die niet voldoen aan de aanbevelingen van ChargePoint.

Garantie-implicatie



IMPORTANT: Houd er rekening mee dat alle installatie-, inbedrijfstellings- en breakfix-services moeten worden uitgevoerd door een ChargePoint-gecertificeerde technicus. Het inschakelen van niet-gecertificeerd personeel voor deze services heeft gevolgen voor de garantie, omdat dit een schending van het beleid vormt.

Supportservices

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Ga voor meer informatie over het trainings- en certificeringsprogramma van ChargePoint naar <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Product afdanken

Van toepassing op NA - Niet weggooien als onderdeel van ongesorteerd huishoudelijk afval. Informeer bij de lokale autoriteiten naar de juiste wijze van verwijderen. De materialen van het product zijn recyclebaar volgens de aanduidingen.



Van toepassing op de EU - Om te voldoen aan Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), mogen apparaten met dit symbool niet worden weggegooid met het ongesorteerde huishoudelijke afval binnen de Europese Unie. Informeer bij de plaatselijke autoriteiten naar de juiste wijze van afdanken. De materialen van het product zijn recyclebaar volgens de aanduidingen.



Nauwkeurigheid van documentatie

De specificaties en andere informatie in dit document werden geverifieerd en waren nauwkeurig en volledig ten tijde van de publicatie ervan. Vanwege voortdurende productverbeteringen kan deze informatie echter op elk moment zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Raadpleeg voor de meest recente informatie onze documentatie online op: [Referentiedocumentatie voor ChargePoint-product](#).

Auteursrechten en handelsmerken

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Alle rechten voorbehouden. Dit materiaal wordt beschermd onder de auteursrechtenwetgeving van de Verenigde Staten en andere landen. Het mag niet worden gewijzigd, gereproduceerd of gedistribueerd zonder de voorafgaande, uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van ChargePoint, Inc. ChargePoint en het ChargePoint-logo zijn merken van ChargePoint, Inc., geregistreerd in de Verenigde Staten en andere landen, en kan niet worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van ChargePoint.

Symbolen

In deze handleiding en op dit product worden de volgende symbolen gebruikt:



DANGER: Gevaar voor elektrische schokken



WARNING: Gevaar voor persoonlijk of dodelijk letsel



CAUTION: Gevaar voor schade aan apparatuur of eigendommen



IMPORTANT: Kritiek detail dat moet worden opgevolgd om de beoogde resultaten te bereiken



NOTE: Belangrijke contextuele gegevens of procedurele verduidelijkingen



REINSTALL NOTE: Essentiële instructies die moeten worden opgevolgd bij het opnieuw installeren van een onderdeel of component



Lees de handleiding voor instructies



Massa/veiligheidsaarde

Illustraties die in dit document worden gebruikt

De illustraties in dit document zijn uitsluitend bedoeld voor demonstratiedoeleinden en geven mogelijk geen exacte weergave van het product. Tenzij anders aangegeven, zijn de bijbehorende instructies echter nauwkeurig voor het product.

Voordat u begint



IMPORTANT: U moet een erkende elektricien zijn en een online cursus volgen om een gecertificeerde ChargePoint installateur te worden. Als u de cursus niet hebt gevolgd, hebt u geen toegang tot het ChargePoint-netwerk om de installatie uit te voeren. Online trainingsprogramma's zijn te vinden via: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Als het laadstation niet door een door ChargePoint gecertificeerde installateur wordt geïnstalleerd met behulp van een door ChargePoint goedgekeurde methode, vervalt de garantie van het laadstation en is ChargePoint niet verantwoordelijk voor eventuele storingen.

De installatiehandleiding openen

Om uw veiligheid te garanderen, dient u de installatiehandleiding door te nemen en vertrouwd te raken met de inhoud van elke verzenddoos en de installatiestappen. Gecertificeerde installateurs van ChargePoint kunnen de installatiehandleiding downloaden op: [Referentiedocumentatie voor ChargePoint-product](#).

Vereisten voor installatie

Voordat u het Dynamic Load Management-systeem (DLM) en de bijbehorende hardware-componenten, waaronder de Smart Meter (TQ Energy Manager), GridBox en Router installeert, moet u ervoor zorgen dat aan de volgende voorwaarden of vereisten is voldaan:

- Er zijn twee stopcontacten (Type F) beschikbaar: één naast de gridBox en één naast de router, bij voorkeur in het distributiepaneel.



NOTE: Wanneer u twee energievoorzieningen naast elkaar plaatst, moet u rekening houden met hun afmetingen en oriëntatie om blokkeren te voorkomen.

- Computer met een standaardbrowser geïnstalleerd (bijv. Chrome of Firefox) en een Ethernet-interface om de router en de slimme meter in te stellen.
- Een beschikbare locatie voor de slimme meter (4TE) in het distributiepaneel. Deze buiten monteren is mogelijk, maar niet optimaal.
- Een beschikbare locatie voor de gridBox (110x110x30 mm) in het distributiepaneel (aanbevolen), dicht bij de slimme meter, en een Ethernet-kabel (tot 100 m) om de meter met de router te verbinden.
- Een beschikbare plek voor de router (105x85x25 mm) met LTE-dekking. Als er niet voldoende dekking is, gebruik dan een optionele externe antenne (kabel van maximaal 3 m).

Gereedschap en materiaal

Verzamel deze gereedschappen voordat u begint met de elektrische of mechanische installatie:

- Standaardgereedschappen voor het installeren van onderdelen in de schakelkast
- Kabels, draden, draadomhulsels voor de bedrading van de stroom- en spanningsmetingen op de energiemeter
- Standaardgereedschap dat een elektricien wordt geacht mee te nemen voor het monteren van onderdelen, mogelijk inclusief behuizing voor deze onderdelen

De volgende materialen of [Inhoud van de doos](#) worden door ChargePoint geleverd:

- GridBox inclusief PSU
- Router inclusief PSU
- Slimme meter TQ EM420
- Simkaart
- Antenne

De volgende aansluitingen moeten door de installateur worden geleverd:

- Stroomtransformatoren (CT's) met passende rating en afmetingen, inclusief bedrading (CT vereist: xA/5 A, min. Klasse 1)
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel voor het aansluiten van de TQ-meter op de gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel voor het aansluiten van de TQ-meter op router of router op de gridBox, als de gridBox zich dicht bij de router bevindt (tot 100 m mogelijk)
- x4 Miniatuur stroomonderbreker (MCB) 10/16 A voor spanningsmeting (L1, L2, L3 en N) voor de energiemeter (gelabeld) nabij de geplande installatieplaats

Inhoud van de doos

- (a)** Router inclusief PSU
- (b)** GridBox inclusief PSU
- (c)** Slimme meter EM420
- (d)** SIM-kaart en adapter
- (e)** Antenne
- (f)** Extra componenten



Afmetingen van de doos (afmetingen en gewicht)

Extern artikelnummer	EAN-code	Code	Hoeveelheid per eenheid	Brutogewicht (kg)	Nettogewicht (kg)	Lengte (cm)	Breedte (cm)	Hoogte (cm)
99-007513-01		STUK	1	1.621	1.621	30	20	23

Vragen?

Neem contact op met ChargePoint Support op chargepoint.com/support. We helpen u graag verder.

ChargePoint dynamisk belastningsstyring

Hurtigreferanseveiledning

Skann denne QR-koden eller se detaljene i denne veiledningen for å finne fullstendige instruksjoner på nettet, følg grunnleggende sikkerhetspraksis og fullfør nødvendige oppgaver før installasjon eller service.



VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE



WARNING: Denne håndboken inneholder viktige instruksjoner for Home Flex. Når du bruker elektriske produkter, må du alltid følge grunnleggende forholdsregler, inkludert følgende:



WARNING:

1. **Les og følg alle advarsler og instruksjoner før du utfører service, monterer og bruker®-ladestasjonen.** Følg instruksjonene nøye ved montering og bruk. Hvis du ikke gjør det, kan det føre til død, skade eller skade på eiendom, og garantien blir ugyldig.
2. **ChargePoint anbefaler at installasjon, idriftsetting og reparasjon utføres av en autorisert elektriker som også er en ChargePoint-sertifisert tekniker.** Disse systemene opererer med høy spenning, og uten streng overholdelse av sikkerhetsprotokoller, riktig verneutstyr og tekniske veiledninger fra ChargePoint, er det betydelig risiko for mennesker, utstyr og miljø. Sørg for full overholdelse av alle gjeldende lokale og nasjonale bygnings-, elektro- og sikkerhetsforskrifter.
3. **Sørg alltid for at ChargePoint-ladestasjonen er jordet.** Manglende jording av ladestasjonen kan føre til elektrisk støt. Ladestasjonen må kobles til et jordet, permanent ledningsnett i metall, eller det må legges en jordingsleder sammen med kretsledere og kobles til jordingsklemmene eller ledningen på ladestasjonen for elektrisk kjøretøy (EVSE). Koblinger til ladestasjonen må samsvare med alle gjeldende lover og forskrifter.

4. **Installer ChargePoint-ladestasjonen på en betongplate ved hjelp av en ChargePoint-godkjent metode.** Hvis stasjonen ikke installeres på en overflate som kan støtte ladestasjonens fulle vekt, kan det forårsake død, personskade eller skade på utstyr. Kontroller at ladestasjonen er riktig montert før bruk.
5. **Denne ladestasjonen er ikke egnet for bruk på Klasse 1 farlige steder, for eksempel nær brannfarlige, eksplosive eller brennbare damper eller gasser (Denne ladestasjonen er ikke egnet for bruk i noe ATEX-klassifisert område, for eksempel nær brannfarlige, eksplosive eller brennbare damper eller gasser).**
6. **Barn må ha tilsyn i nærheten av denne enheten.**
7. **Ikke stikk fingrene inn i den elektriske bilkontakten.**
8. **Ikke bruk dette produktet hvis noen av kablene er slitt, har ødelagt isolasjon eller viser andre tegn på skade.**
9. **Ikke bruk dette produktet hvis huset eller elbilkontakten er ødelagt, har sprekker, er åpen eller viser andre tegn på skade.**
10. **Bruk bare kobberlederledning som er merket for 90 °C (194 °F).**
11. Ikke bruk ladestasjonen i temperaturer utenfor driftsområdet på -40 °F til 122 °F (-40 °C til +50 °C).
12. Kontroller at ladekabelen er plassert slik at den ikke blir tråkket på, snublet over eller utsatt for skade eller belastning. Ikke lukk garasjeporten over ladekabelen.



IMPORTANT: Under ingen omstendigheter fritar overholdelse av informasjonen i denne håndboken brukeren fra ansvaret for å overholde alle gjeldende lover eller sikkerhetsstandarder. Dette dokumentet beskriver godkjente prosedyrer. Hvis det ikke er mulig å utføre prosedyrene som angitt, kan du ta kontakt med ChargePoint. ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle skader som kan oppstå fra tilpassede installasjoner eller prosedyrer som ikke er beskrevet i dette dokumentet, eller som ikke overholder ChargePoints anbefalinger.

Garantiimplikasjon



IMPORTANT: Vær oppmerksom på at alle installasjon-, idriftsettelses- og reparasjonstjenester må utføres av en ChargePoint-sertifisert tekniker. Å engasjere ikke-sertifisert personell for disse tjenestene vil resultere i garantiimplikasjoner, da dette utgjør et brudd på retningslinjene.

Støttetjenester

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

For mer informasjon om ChargePoints opplærings- og sertifiseringsprogram, besøk

<https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Kassering av produkter

Gjelder NA - Må ikke kastes som en del av usortert husholdningsavfall. Spør lokale myndigheter om riktig kassering. Produktmaterialer kan resirkuleres i henhold til merkingen.



Gjelder EU - I samsvar med Europaparlamentets- og rådsdirektiv 2012/19/EU av 4. juli 2012 om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) kan utstyr som er merket med dette symbolet ikke kasseres som usortert husholdningsavfall i EU. Spør lokale myndigheter om riktig kassering. Produktmaterialer kan resirkuleres i henhold til merkingen.



Dokumentnøyaktighet

Spesifikasjonene og annen informasjon i dette dokumentet ble verifisert for å være nøyaktig og fullstendig på tidspunktet for utgivelsen. På grunn av kontinuerlig produktforbedring kan imidlertid denne informasjonen endres når som helst uten forvarsel. Du finner den nyeste informasjonen i vår nettbaserte dokumentasjon på [ChargePoint Produktdokumentasjon for Referanse](#).

Opphavsrett og varemerker

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Alle rettigheter forbeholdt. Dette materialet er beskyttet av lover om opphavsrett i USA og andre land. Det kan ikke endres, reproduseres eller distribueres uten skriftlig forhåndsinnhentet samtykke fra ChargePoint, Inc. ChargePoint og ChargePoint-logoen er varemerker for ChargePoint Inc., registrert i USA og andre land, og kan ikke brukes uten skriftlig, forhåndsinnhentet tillatelse fra ChargePoint.

Symboler

Denne veiledningen og produktet bruker følgende symboler:



DANGER: Risiko for elektrisk støt



WARNING: Fare for personskade eller død



CAUTION: Fare for skade på utstyr eller eiendom



IMPORTANT: Kritisk detalj som må følges for å oppnå tilsiktede resultater



NOTE: Viktige kontekstuelle detaljer eller prosedyremessige avklaringer



REINSTALL NOTE: Essensielle instruksjoner som må følges ved gjeninstallering av en del eller komponent



Les brukerhåndboken for instruksjoner



Jord/jording

Illustrasjoner som brukes i dette dokumentet

Illustrasjonene som brukes i dette dokumentet, er bare til demonstrasjonsformål og er ikke nødvendigvis en nøyaktig framstilling av produktet. Med mindre annet er angitt, stemmer imidlertid de underliggende anvisningene for produktet.

Før du starter



IMPORTANT: Du må være en kvalifisert elektriker og fullføre et nettkurs for å bli en sertifisert ChargePoint-montør. Hvis du ikke fullfører opplæringen, får du ikke tilgang til ChargePoint-nettverket for å fullføre monteringen. Finn nettbasert opplæring på: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>. Hvis ladestasjonen ikke monteres av en ChargePoint-sertifisert montør, ved hjelp av en ChargePoint-godkjent metode, dekkes den ikke av garantien, og ChargePoint er ikke ansvarlig for eventuelle feil.

Få tilgang til monteringsveiledningen

For å ivareta sikkerheten, gå gjennom monteringsveiledningen og gjør deg kjent med innholdet i hver frakkasse og monteringsstrinnene. Sertifiserte ChargePoint-montører kan laste ned monteringsveiledningen på: [ChargePoint Produktdokumentasjon for Referanse](#).

Forutsetninger for installering

Før du installerer systemet for dynamisk lastbalansering (DLM) og de tilhørende maskinvarekomponentene, inkludert smartmåler (TQ Energy Manager), GridBox og ruter, må du sørge for at følgende betingelser eller krav er oppfylt:

- To stikkontakter (Type F) er tilgjengelige: én plassert ved siden av GridBox-en og en annen ved siden av ruterens, helst på innsiden av fordelingspanelet.



NOTE: Når du plasserer to strømforsyninger ved siden av hverandre, bør du vurdere størrelsen og retningen for å unngå blokkering.

- Datamaskin med en standardnettleser installert (f.eks. Chrome eller Firefox) og et Ethernet-grensesnitt for å sette opp ruterens og smartmåleren.
- En tilgjengelig plass for smartmåleren (4TE) i distribusjonspanelet. Det er mulig med montering ute, men det er ikke optimalt.
- En ledig plass for gridBoxen (110x110x30 mm) i distribusjonspanelet (anbefalt), nær smartmåleren, og en Ethernet-kabel (opptil 100 m) for å koble måleren til ruterens.
- En tilgjengelig plass for ruterens (105x85x25 mm) med LTE-dekning. Hvis ikke dekingen er tilstrekkelig, bruk en valgfri ekstern antenne (maksimalt 3 m kabel).

Verktøy og materialer

Samle verktøyene før du setter i gang med den elektriske eller mekaniske installasjonen:

- Standardverktøy for montering av komponenter kontrollkabinettet
- Kabler, ledninger, ledningshylser for kabling av strøm- og spenningsmålinger på energimåleren

- Standardverktøy som det forventes at elektriker tar med seg for montering av komponenter, potensielt inkludert rammen for komponentene

Følgende materialer eller boksens [Boksen inneholder](#) ChargePoint:

- gridBox inkludert PSU
- Ruter, inkludert PSU
- Smartmåler TQ EM420
- SIM-kort
- Antenne

Følgende tilkoblinger må leveres av installatøren:

- Strømtransformatorer (CT-er) med samsvarende styrke og dimensjoner, inkludert kabler (CT-req: xA/5 A, min. Klasse 1)
- x 1 Cat 7 Ethernet-kabel for å koble TQ-måleren til gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet-kabel for å koble TQ-måleren til ruter eller ruter til gridBox, dersom gridBox er plassert nærme ruter (opp til 100 m er mulig)
- x 4 miniatyrsikring (MCB) 10/16 A for spenningsmåling (L1, L2, L3 og N) for energimåler (merket) nærme det planlagte monteringsstedet

Boksen inneholder

- (a) Ruter inkludert PSU
- (b) GridBox inkludert PSU
- (c) Smartmåler EM420
- (d) SIM-kort og adapter
- (e) Antenne
- (f) Ekstra komponenter



Mål på boksen (dimensjoner og vekt)

Ekstern artikkelnr.	EAN-kode	Kode	Antall per enhet	Bruttovekt (kg)	Nettovekt (kg)	Lengde (cm)	Bredde (cm)	Høyde (cm)
99-007513-01		STYKKE	1	1621	1621	30	20	23

Spørsmål?

Ta kontakt med ChargePoint kundestøtte på chargepoint.com/support. Vi hjelper deg gjerne.

Dynamiczne zarządzanie obciążeniem ChargePoint

Skrócona instrukcja obsługi

Zeskanuj ten kod QR lub zapoznaj się ze szczegółami zawartymi w tym przewodniku, aby znaleźć pełną instrukcję online, przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa oraz wykonać zadania wymagane przed instalacją lub serwisem.



WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ZAPISZ TE INSTRUKCJE



WARNING: Niniejszy podręcznik zawiera ważne instrukcje dotyczące Home Flex. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, takich jak:



WARNING:

1. **Przed rozpoczęciem serwisowania, instalacji lub obsługi stacji ładowania ChargePoint należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje i przestrzegać ich.** Przeprowadzać instalację oraz korzystać wyłącznie zgodnie z instrukcją. Nieprzestrzeganie tych zasad może spowodować śmierć, obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia i spowodować unieważnienie ograniczonej gwarancji.
2. **ChargePoint zaleca, aby usługi instalacyjne, uruchamiające i usuwające awarie były wykonywane przez licencjonowanego elektryka, który jest jednocześnie technikiem certyfikowanym przez ChargePoint.** Systemy te działają pod wysokim napięciem, a bez ścisłego przestrzegania protokołów bezpieczeństwa, odpowiedniego sprzętu ochronnego i wytycznych technicznych ChargePoint istnieje znaczne ryzyko dla ludzi, sprzętu i środowiska. Należy zapewnić pełną zgodność ze wszystkimi obowiązującymi lokalnymi i krajowymi przepisami budowlanymi, elektrycznymi i bezpieczeństwa.

3. **Zawsze należy uziemić stację ładowania ChargePoint.** Nieuziemiaenie stacji ładowania może spowodować ryzyko porażenia prądem. Stacja ładowania musi być podłączona do uziemionego, metalowego, stałego systemu okablowania. Alternatywnie przewód uziemiający sprzęt powinien być połączony z przewodami obwodu i podłączony do terminala uziemiającego sprzętu lub przewodu ochronnego w urządzeniu zasilającym pojazdy elektryczne (EVSE). Podłączenia do EVSE muszą być zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami i rozporządzeniami.
4. **Stację ładowania ChargePoint należy instalować na betonowej platformie metodą zatwierdzoną przez ChargePoint.** Zaniechanie instalacji na powierzchni, która jest w stanie utrzymać pełną wagę stacji ładowania, może spowodować śmierć, obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Przed użyciem należy sprawdzić stację ładowania pod kątem prawidłowej instalacji.
5. **Ta stacja ładowania nie nadaje się do użytku w miejscach zagrożonych wybuchem klasy 1, takich jak miejsca w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych lub palnych par lub gazów (ta stacja ładowania nie nadaje się do użytku w żadnym obszarze sklasyfikowanym jako ATEX, takim jak miejsca w pobliżu łatwopalnych, wybuchowych lub palnych par lub gazów).**
6. **Dzieci w pobliżu tego urządzenia muszą pozostawać pod nadzorem.**
7. **Nie wkładać palców do złącza pojazdu elektrycznego.**
8. **Nie należy używać tego produktu, jeśli dowolny kabel jest uszkodzony, ma uszkodzoną izolację lub wykazuje inne oznaki uszkodzenia.**
9. **Nie należy używać tego produktu, jeśli obudowa lub złącze pojazdu elektrycznego są uszkodzone, pęknięte, otwarte lub wykazują inne oznaki uszkodzenia.**
10. **Należy używać wyłącznie drutu miedzianego przystosowanego do temperatury 90°C (194°F).**
11. Nie należy eksploatować stacji ładowania w temperaturach wykraczających poza jej zakres działania od -40°F do 122°F (od -40°C do 50°C).
12. Kabel do ładowania musi być umieszczony tak, aby nikt na niego nie nadepnął, nie potknął się o niego ani aby nie był on narażony na uszkodzenia lub naprężenia. Nie przytrzasnąć kabla do ładowania drzwiami garażowymi.



IMPORTANT: W żadnym wypadku zgodność z informacjami zawartymi w instrukcji ChargePoint, takiej jak ta, nie zwalnia użytkownika z odpowiedzialności za przestrzeganie wszystkich obowiązujących przepisów i norm bezpieczeństwa. Ten dokument opisuje zatwierdzone procedury. Jeśli wykonanie wskazanych procedur nie jest możliwe, należy skontaktować się z ChargePoint. Firma ChargePoint nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody, które mogą wynikać z niestandardowych instalacji lub procedur nieopisanych w tym dokumencie, lub z nieprzestrzegania zaleceń ChargePoint.



Wpływ na gwarancję



IMPORTANT: Należy pamiętać, że wszystkie usługi instalacyjne, uruchamiające i usuwające awarie muszą być wykonywane przez technika posiadającego certyfikat ChargePoint. Zatrudnianie niecertyfikowanego personelu do świadczenia tych usług będzie miało konsekwencje gwarancyjne, ponieważ stanowi to naruszenie zasad.

Obsługa techniczna

(missing or bad snippet)

Aby uzyskać więcej informacji na temat programu szkoleń i certyfikacji ChargePoint, odwiedź stronę: (missing or bad snippet)

Utylizacja produktu

Dotyczy NA – Nie usuwać jako części nieposortowanych odpadów domowych. Należy zapytać lokalne władze o właściwą utylizację. Materiały użyte do produkcji nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem.



Stosuje się do UE – Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE z dnia 4 lipca 2012 r. w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), urządzenia oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane jako część nieposortowanych odpadów domowych na terenie Unii Europejskiej. Należy zapytać lokalne władze o właściwą utylizację. Materiały użyte do produkcji nadają się do recyklingu zgodnie z oznaczeniem.



Rzetelność dokumentu

Specyfikacje i inne informacje zawarte w niniejszym dokumencie zostały zweryfikowane pod kątem rzetelności i kompletności w momencie jego publikacji. Jednak ze względu na ciągłe ulepszanie produktu informacje te mogą ulec zmianie w dowolnym momencie bez uprzedniego powiadomienia. Najnowsze informacje znajdują się w naszych dokumentach online pod adresem [Dokumentacja referencyjna produktów ChargePoint](#).

Prawa autorskie i znaki towarowe

© 2013–2026 ChargePoint, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Ten materiał jest chroniony prawem autorskim Stanów Zjednoczonych i innych krajów. Nie można go modyfikować, powielać ani rozpowszechniać bez uprzedniej, wyraźnej pisemnej zgody ChargePoint, Inc. Nazwa ChargePoint i logo ChargePoint są znakami towarowymi firmy ChargePoint, Inc. zarejestrowanymi w Stanach Zjednoczonych i innych krajach i nie można ich używać bez uprzedniej pisemnej zgody udzielonej przez firmę ChargePoint.

Symbole

W tej instrukcji i produkcie są używane następujące symbole:



DANGER: Ryzyko porażenia prądem



WARNING: Ryzyko osobistej szkody lub śmierci



CAUTION: Ryzyko uszkodzenia sprzętu lub mienia



IMPORTANT: Krytyczny szczegół, którego należy przestrzegać, aby osiągnąć zamierzone rezultaty



NOTE: Ważne szczegóły kontekstowe lub wyjaśnienia proceduralne



REINSTALL NOTE: Podstawowe instrukcje, których należy przestrzegać podczas ponownej instalacji części lub komponentu



Przeczytaj instrukcję



Uziemienie ochronne

Ilustracje użyte w tym dokumencie

Ilustracje użyte w tym dokumencie służą wyłącznie do celów demonstracyjnych i mogą nie być dokładnym odwzorowaniem produktu. Jednakże, o ile nie określono inaczej, podstawowe instrukcje są odpowiednie dla produktu.

Zanim zaczniesz



IMPORTANT: Aby zostać certyfikowanym instalatorem ChargePoint, należy być licencjonowanym elektrykiem i ukończyć szkolenie online. W przypadku nieukończenia szkolenia nie można uzyskać dostępu do sieci ChargePoint w celu ukończenia instalacji. Szkolenie online można znaleźć pod adresem: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Jeśli stacja ładowania nie jest zainstalowana przez certyfikowanego instalatora ChargePoint przy użyciu metody zatwierdzonej przez firmę ChargePoint, nie jest objęta gwarancją, a firma ChargePoint nie ponosi odpowiedzialności za żadne nieprawidłowe działanie.

Dostęp do instrukcji instalacji

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, przejrzyj instrukcję instalacji i zapoznaj się z zawartością każdego opakowania transportowego oraz etapami instalacji. Certyfikowani instalatorzy ChargePoint mogą pobrać Poradnik Montażysty pod adresem: [Dokumentacja referencyjna produktów ChargePoint](#).

Wymagania wstępne dotyczące instalacji

Przed zainstalowaniem systemu dynamicznego zarządzania obciążeniem (DLM) i jego komponentów sprzętowych, w tym inteligentnego licznika (TQ Energy Manager), urządzenia GridBox i routera, należy upewnić się, że spełnione są następujące warunki lub wymagania:

- Dostępne są dwa gniazda elektryczne (typu F): jedno umieszczone obok urządzenia gridBox, a drugie obok routera, najlepiej wewnątrz panelu rozdzielczego.



NOTE: Umieszczając dwa zasilacze obok siebie, należy wziąć pod uwagę ich rozmiar i orientację, aby uniknąć zablokowania.

- Komputer z zainstalowaną standardową przeglądarką (np. Chrome lub Firefox) i interfejsem Ethernet do konfiguracji routera oraz inteligentnego licznika.
- Miejsce dostępne dla miernika inteligentnego (4TE) w panelu rozdzielczym. Jego montaż na zewnątrz jest możliwy, ale nie jest optymalny.
- Miejsce dostępne dla gniazda gridBox (110 mm × 110 mm × 30 mm) w panelu rozdzielczym (zalecane), w pobliżu inteligentnego licznika i kabla Ethernet (do 100 m) w celu podłączenia licznika do routera.
- Miejsce dostępne dla routera (105x85x25 mm) z zasięgiem LTE. Jeśli zasięg jest niewystarczający, należy użyć opcjonalnej anteny zewnętrznej (kabel o długości maksymalnie 3 m).

Narzędzia i materiały

Przed rozpoczęciem instalacji elektrycznej lub mechanicznej należy zgromadzić następujące narzędzia:

- Standardowe narzędzia do instalacji komponentów w szafie sterowniczej
- Kable, przewody, tulejki do przewodów do okablowania pomiarów prądu i napięcia na liczniku energii
- Standardowe narzędzia, które elektryk powinien przynieść do montażu komponentów, w tym potencjalnie obudowa dla tych komponentów

Następujące materiały lub [Zawartość opakowania](#) zostaną zapewnione przez ChargePoint:

- Gniazdo gridBox z zasilaczem
- Router z zasilaczem
- Inteligentny licznik TQ EM420
- Karta SIM
- Antena

Następujące połączenia muszą być wykonane przez instalatora:

- Przekładniki prądowe (CT) o odpowiednich parametrach znamionowych i wymiarach, łącznie z okablowaniem (wymagany CT: xA/5 A, min. Klasa 1)
- 1 × kabel Ethernet Cat 7 do podłączenia licznika TQ do gniazda gridBox
- 1 × kabel Ethernet Cat 7 do podłączenia licznika TQ do routerem lub routera do gniazda gridBox, jeśli gniazdo gridBox znajduje się w pobliżu routera (możliwie do 100 m)
- 4 × miniaturowy wyłącznik prądu (MCB) 10/16 A do pomiaru napięcia (L1, L2, L3 i N) dla licznika energii (z etykietą) znajdującego się w pobliżu planowanego miejsca instalacji

Zawartość opakowania

- (a) Router z zasilaczem
- (b) Gniazdo GridBox z zasilaczem
- (c) Inteligentny licznik EM420
- (d) Karta SIM i adapter
- (e) Antena
- (f) Dodatkowe komponenty



Wymiary pudełka (wymiary i waga)

Artykuł zewnętrzny o numerze	Kod EAN	Kod	Ilość na jednostkę	Waga całkowita (kg)	Waga netto (kg)	Długość (cm)	Szerokość (cm)	Wysokość (cm)
99-007513-01		MODEL	1	1621	1621	30	20	23

Masz pytania?

Skontaktuj się z obsługą klienta ChargePoint, dzwoniąc pod numer chargepoint.com/support. Z przyjemnością pomożemy.

Gestão de Carga Dinâmica da ChargePoint

Guia de referência rápida

Digitalize este código QR ou consulte os detalhes neste guia para localizar as instruções completas online, seguir as práticas fundamentais de segurança e concluir as tarefas necessárias antes da instalação ou manutenção.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES



WARNING: Este manual contém instruções importantes para o Home Flex. Ao utilizar produtos elétricos, siga sempre as precauções básicas, incluindo as seguintes:

WARNING:

1. **Leia e siga todos os avisos e instruções antes da manutenção, instalação e utilização da estação de carregamento da ChargePoint®.** Instale e utilize apenas de acordo com as instruções. A não observação destas medidas pode resultar em lesões ou morte, ou danos materiais, e anulará a garantia limitada.
2. **A ChargePoint recomenda que os serviços de instalação, comissionamento e reparação sejam executados por um electricista licenciado que também seja técnico certificado pela ChargePoint.** Estes sistemas funcionam a alta tensão e, sem a adesão estrita aos protocolos de segurança, ao equipamento de proteção adequado e aos guias técnicos da ChargePoint, existe um risco significativo para as pessoas, o equipamento e o ambiente. Deve ser garantida a plena conformidade com todos os códigos e regulamentos locais e nacionais aplicáveis em construção, eletricidade e segurança.



3. **Ligue sempre a estação de carregamento ChargePoint à terra.** A falha na ligação à terra da estação de carregamento pode resultar em risco de choque elétrico. A estação de carregamento deve estar ligada a um sistema de cablagem metálica permanente e com ligação à terra, ou deve ser passado um condutor de ligação à terra do equipamento com os condutores do circuito e ligado ao terminal ou cabo de ligação à terra do equipamento de alimentação para veículos elétricos (EVSE). As ligações ao equipamento de fornecimento para veículo elétrico (EVSE) devem estar em conformidade com todos os códigos e regulamentos aplicáveis.
4. **Instale a estação de carregamento ChargePoint numa plataforma de betão utilizando um método aprovado pela ChargePoint.** A não instalação numa superfície capaz de suportar o peso total da estação de carregamento pode resultar em morte, ferimentos pessoais ou danos no equipamento. Verifique se a estação de carregamento está devidamente instalada antes de a utilizar.
5. **Esta estação de carregamento não é adequada para utilização em locais perigosos de Classe 1, nomeadamente perto de gases ou vapores inflamáveis, explosivos ou combustíveis (esta estação de carregamento não é adequada para utilização em qualquer área com classificação ATEX, nomeadamente perto de gases ou vapores inflamáveis, explosivos ou combustíveis).**
6. **Supervisione as crianças junto deste dispositivo.**
7. **Não coloque os dedos no conector elétrico do veículo.**
8. **Não utilize este produto se algum cabo estiver desgastado, ou apresentar um isolamento danificado ou quaisquer outros sinais de danos.**
9. **Não utilize este produto se a proteção ou o conector elétrico do veículo apresentar quebras, fissuras, aberturas ou outros sinais de danos.**
10. **Utilize apenas fio condutor de cobre com uma classificação de 90 °C (194 °F).**
11. Não opere a estação de carregamento a temperaturas fora da sua autonomia de funcionamento de -40 °F a 122 °F (-40 °C a +50 °C).
12. Certifique-se de que o cabo de carregamento está posicionado de forma a não ser pisado, causar tropeções nem estar sujeito a danos ou tensão. Não entale o cabo de carregamento ao fechar o portão da garagem.



IMPORTANT: Em nenhuma circunstância, a conformidade com as informações contidas num guia tal como este isenta o utilizador da responsabilidade de cumprimento de todos os regulamentos e normas de segurança aplicáveis. Este documento descreve procedimentos aprovados. Se não for possível realizar os procedimentos conforme indicado, contacte a ChargePoint. A ChargePoint não é responsável por quaisquer danos que possam resultar de instalações ou procedimentos personalizados não descritos neste documento ou que não cumpram as recomendações da ChargePoint.

Implicações da garantia



IMPORTANT: Note que todos os serviços de instalação, comissionamento e reparação devem ser executados por um técnico certificado pela ChargePoint. A contratação de pessoal não certificado para estes serviços terá implicações na garantia, por se tratar de uma violação da política estabelecida.

Serviços de Assistência

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Para obter mais informações sobre o programa de formação e certificação da ChargePoint, visite <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Eliminação do produto

Aplicável a NA - Não descartar como parte do lixo doméstico não separado. Informe-se junto das autoridades competentes locais acerca da eliminação adequada. Os materiais do produto são recicláveis, conforme indicado.



Aplicável à UE - Para cumprir a Diretiva 2012/19/UE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 4 de Julho de 2012, relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), os dispositivos marcados com este símbolo não podem ser eliminados como parte de um lixo doméstico não separado dentro da União Europeia. Informe-se junto das autoridades locais sobre a eliminação adequada. Os materiais do produto são recicláveis, conforme indicado.



Precisão do documento

As especificações e outras informações contidas neste documento foram verificadas quanto à sua exatidão e plenitude no momento da respetiva publicação. No entanto, devido à melhoria contínua do produto, estas informações estão sujeitas a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. Para obter as informações mais recentes, consulte a nossa documentação online em [Documentação de referência do produto ChargePoint](#).

Direitos de autor e marcas comerciais

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Todos os direitos reservados. Este material está protegido pelas leis de direitos de autor dos EUA e de outros países. Não podem ser modificadas, reproduzidas ou distribuídas sem o consentimento prévio e expresso por escrito da ChargePoint, Inc. ChargePoint e o logótipo da ChargePoint são marcas registadas da ChargePoint, Inc., registadas nos Estados Unidos e noutros países, e não podem ser utilizadas sem o consentimento prévio por escrito da ChargePoint.

Símbolos

Este manual e o produto utilizam os seguintes símbolos:



DANGER: Risco de choque elétrico



WARNING: Risco de ferimentos pessoais ou morte



CAUTION: Risco de danos materiais ou no equipamento



IMPORTANT: Detalhe crítico que deve ser seguido para alcançar os resultados pretendidos



NOTE: Detalhes contextuais importantes ou esclarecimentos processuais



REINSTALL NOTE: Instruções essenciais a seguir ao reinstalar uma peça ou componente



Leia o manual para obter instruções



Massa/ligação à terra de proteção

Ilustrações utilizadas neste documento

As ilustrações utilizadas neste documento destinam-se apenas a fins de demonstração e podem não ser uma representação exata do produto. No entanto, salvo indicação contrária, as instruções subjacentes são precisas para o produto.

Antes de começar



IMPORTANT: Deve ser um eletricitista licenciado e com formação online completa para se tornar um instalador certificado da ChargePoint. Se não concluir a formação, não poderá aceder à rede ChargePoint para concluir a instalação. Encontre a formação online em: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Se a estação de carregamento não for instalada por um instalador certificado pela ChargePoint, utilizando um método aprovado pela ChargePoint, não fica abrangida pela garantia e a ChargePoint não será responsável por quaisquer avarias.

Aceder ao Guia de Instalação

Para garantir a sua segurança, reveja o Guia de Instalação e familiarize-se com o conteúdo de cada caixa e com os passos de instalação. Os instaladores certificados da ChargePoint podem descarregar o Guia de Instalação em: [Documentação de referência do produto ChargePoint](#).

Pré-requisitos de Instalação

Antes de instalar o sistema de Gestão Dinâmica de Carga (DLM) e os seus componentes de hardware, incluindo o Contador Inteligente (TQ Energy Manager), a GridBox e o Roteador, certifique-se de que são cumpridos os seguintes requisitos ou condições:

- Estão disponíveis duas tomadas elétricas (Tipo F): uma localizada junto à gridBox e outra junto ao roteador, de preferência dentro do painel de distribuição.



NOTE: Ao colocar duas fontes de alimentação próximas uma da outra, tenha em conta o seu tamanho e orientação para evitar obstruções.

- Computador com um navegador padrão instalado (por exemplo, Chrome ou Firefox) e uma interface Ethernet para configurar o roteador e o contador inteligente.
- Um ponto disponível para o Contador Inteligente (4TE) no painel de distribuição. É possível que este seja montado fora, mas não é o ideal.
- Um ponto disponível para a gridBox (110x110x30 mm) no painel de distribuição (recomendado), junto do contador inteligente, e um cabo Ethernet (até 100 m) para ligar o contador ao router.
- Uma posição disponível para o router (105x85x25 mm) com cobertura LTE. Se a cobertura for insuficiente, utilize uma antena externa opcional (cabo com no máximo 3 m).

Ferramentas e materiais

Reúna estas ferramentas antes de iniciar a instalação elétrica ou mecânica:

- Ferramentas padrão para instalar componentes no quadro de controlo
- Cabos, fios, bainhas de fios para cablagem das medições de corrente e tensão no Medidor de Energia

- Ferramentas comuns que se espera que um electricista tenha para componentes de montagem, incluindo potencialmente as caixas para estes componentes

Os seguintes materiais ou [Conteúdo da Caixa](#) serão fornecidos pela ChargePoint:

- gridBox incluindo PSU
- Router incluindo PSU
- Medidor inteligente TQ EM420
- Cartão SIM
- Antena

O Instalador necessita de fornecer as seguintes ligações:

- Transformadores de corrente (CTs) com classificação e dimensões correspondentes, incluindo cablagem (CT req: xA/5 A, min. Class 1)
- 1 Cabo Ethernet Cat 7 para ligar o medidor TQ à gridBox
- 1 Cabo Ethernet Cat 7 para ligar o medidor TQ à router ou a router à gridBox, se a gridBox estiver localizada perto da router (possível até 100 m)
- 4 Disjuntores em miniatura (MCB) 10/16 A para medição de tensão (L1, L2, L3 e N) para o Medidor de Energia (etiquetado), próximos do local de instalação planeado

Conteúdo da Caixa

- (a) Router incluindo PSU
- (b) GridBox incluindo PSU
- (c) Medidor inteligente EM420
- (d) Cartão SIM e adaptador
- (e) Antena
- (f) Componentes adicionais



Medidas da Caixa (Dimensões e Peso)

Número do Artigo Externo.	Código EAN	Código	Quantidade por unidade	Peso bruto (kg)	Peso líquido (kg)	Comprimento (cm)	Largura (cm)	Altura (cm)
99-007513-01		PEÇA	1	1.621	1.621	30	20	23

Dúvidas?

Contacte o Suporte da ChargePoint em chargepoint.com/support. Temos todo o gosto em ajudar.

ChargePoint dynamisk lasthantering

Snabbreferensguide

Skanna den här QR-koden eller hänvisa till detaljerna i den här guiden för att hitta fullständiga instruktioner online, följa grundläggande säkerhetspraxis och utföra uppgifter som krävs före installation eller service.



VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER:

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA



WARNING: Den här handboken innehåller viktiga instruktioner för Home Flex. Följ alltid grundläggande försiktighetsåtgärder när du använder elektriska produkter, inklusive följande:

WARNING:

1. **Läs och följ alla varningar och instruktioner före service, installation eller användning av ChargePoint®-laddstationen.** Installera och använd endast i enlighet med anvisningarna. Om du inte gör det kan det leda till dödsfall, personskador eller skador på egendom, och den begränsade garantin upphör att gälla.
2. **ChargePoint rekommenderar att installation, driftsättning och avbrottsreparationer utförs av en licensierad elektriker som också är en ChargePoint-certifierad tekniker.** Dessa system fungerar med högspänning och utan strikt efterlevnad av säkerhetsprotokoll, korrekt skyddsutrustning och ChargePoints tekniska guider finns det en betydande risk för människor, utrustning och miljön. Se till att alla tillämpliga lokala och nationella byggnads-, el- och säkerhetskoder efterlevs fullständigt.
3. **Jorda alltid ChargePoint-laddningsstationen.** Underlåtenhet att jorda laddningsstationen kan leda till risk för elstöt. Laddningsstationen måste vara ansluten till ett jordat, permanent ledningssystem i metall, eller så ska en jordningsledare för utrustning köras med kretsledare och anslutas till utrustningens jordningsterminal eller ledning på laddningsstationen (EVSE). Anslutningarna till EVSE ska uppfylla alla tillämpliga regler och förordningar.
4. **Installera ChargePoint-laddstationen på en betongplatta enligt en ChargePoint-godkänd metod.** Om du inte installerar laddstationen på en yta som klarar hela dess vikt kan det leda till dödsfall, personskador eller skador på egendom. Kontrollera att laddningsstationen är korrekt installerad före användning.



5. **Denna laddningsstation är inte lämplig för användning för klass 1-farliga platser, till exempel nära brandfarliga, explosiva eller brännbara ångor eller gaser (denna laddningsstation är inte lämplig för användning i något ATEX-klassificerat område, till exempel nära brandfarliga, explosiva eller brännbara ångor eller gaser).**
6. **Övervaka barn i närheten av enheten.**
7. **För inte in fingrarna i elfordonets kontakt.**
8. **Använd inte den här produkten om någon kabel är utnött, har skadad isolering eller om det finns andra tecken på skador.**
9. **Använd inte den här produkten om höljet eller elfordonskontakten är trasigt/trasig, sprucket/sprucken, öppet/öppen eller verkar vara skadat/skadat på något annat sätt.**
10. **Använd endast kopparledare med nominell maximal temperatur på 90 °C (194 °F).**
11. **Kör inte laddningsstationen i temperaturer utanför dess driftintervall på -40 °F till 122 °F (-40 °C till +50 °C).**
12. **Se till att laddningskabeln är placerad så att den inte trampas på, snubblas över eller utsätts för skador och påfrestningar. Stäng inte garagedörren på laddningskabeln.**



IMPORTANT: Överensstämmelse med informationen i en ChargePoint-handbok som den här undantar dig inte under några omständigheter från ansvaret att efterleva alla tillämpliga regler och säkerhetsnormer. Det här dokumentet innehåller godkända procedurer. Om det uppstår situationer där du inte kan utföra procedurerna enligt anvisningarna kontaktar du ChargePoint. ChargePoint är inte ansvarigt för eventuella skador som uppstår på grund av anpassade installationer som inte är beskrivna i det här dokument eller om du inte följer rekommendationerna från ChargePoint.



Garantikonsekvenser

IMPORTANT: Observera att alla installations-, driftsättnings- och avbrottsreparationstjänster måste utföras av en ChargePoint-certifierad tekniker. Att anlita icke-certifierad personal för dessa tjänster resulterar i konsekvenser för garantin, eftersom det utgör ett brott mot policyn.



Supporttjänster

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

Mer information om ChargePoints utbildnings- och certifieringsprogram finns på <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Kassering av produkten

Gäller för NA – Kassera inte i osorterat hushållsavfall. Kontakta lokala myndigheter för korrekt kassering. Produktens material kan återvinnas enligt märkning.



Gäller för EU – För att följa Europaparlamentets och rådets direktiv 2012/19/EU av den 4 juli 2012 om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) får enheter som är märkta med den här symbolen inte kasseras som en del av osorterat hushållsavfall inom Europeiska unionen. Kontakta lokala myndigheter för korrekt kassering. Produktens material kan återvinnas enligt märkning.



Dokumentens överensstämmelse

Specifikationerna och annan information i det här dokumentet har verifierats vara korrekta och fullständiga vid tidpunkten för publiceringen. Men på grund av pågående produktförbättringar kan denna information ändras när som helst utan föregående meddelande. För den senaste informationen, se vår dokumentation online på [ChargePoint produktreferensdokumentation](#).

Copyright och varumärken

©2013-2026 ChargePoint, Inc. Alla rättigheter förbehållna. Detta material skyddas av upphovsrättslagar i USA och andra länder. Den får inte ändras, reproduceras eller distribueras utan föregående skriftligt medgivande från ChargePoint Inc. ChargePoint och ChargePoint-logotypen är varumärken som tillhör ChargePoint Inc. som är registrerade i USA och andra länder och de kan inte användas utan föregående skriftligt medgivande från ChargePoint.

Symboler

I den här handboken och på produkten används följande symboler:



DANGER: Risk för elektriska stötar



WARNING: Risk för personskada eller dödsfall



CAUTION: Risk för skada på utrustning eller egendom



IMPORTANT: Kritisk detalj som måste följas för att uppnå avsedda resultat



NOTE: Viktiga kontextuella detaljer eller procedurförtydliganden



REINSTALL NOTE: Viktiga instruktioner att följa när du ominstallerar en del eller komponent



Läs instruktionerna i handboken.



Jord/skyddsjord.

Illustrationer som används i det här dokumentet

Illustrationerna i detta dokument är endast avsedda att just illustrera, och är inte alltid en exakt återgivning av produkten. Om inget annat anges är dock de bakomliggande instruktionerna korrekta för produkten.

Innan du börjar



IMPORTANT: Du måste vara behörig elektriker och genomgå utbildning online för att bli certifierad som ChargePoint-installatör. Om du inte slutför utbildningen kan du inte komma åt ChargePoint-nätverket för att slutföra installationen. Hitta online-utbildning på: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification> Om laddningsstationen inte installeras av en ChargePoint-certifierad installatör med en ChargePoint-godkänd metod omfattas den inte av garantin och ChargePoint är inte ansvarigt för eventuella fel.

Hämta installationsguiden

För din egen säkerhet ska du läsa installationsguiden och bekanta dig med innehållet i transportkartongerna samt de olika installationsstegen. ChargePoint-certifierade installatörer kan ladda ner installationsguiden på: [ChargePoint produktreferensdokumentation](#).

Villkor för installationen

Innan du installerar ett DLM-system (Dynamiskt belastningshanteringssystem) och dess maskinvarukomponenter, inklusive smart mätare (TQ Energy Manager), GridBox och router, ska du se till att följande villkor eller krav är uppfyllda:

- Två eluttag (typ F) finns tillgängliga: ett placerat bredvid gridBoxen och ett annat bredvid routern, helst inuti distributionspanelen.



NOTE: När två strömförsörjningar placeras bredvid varandra ska du överväga deras storlek och orientering för att undvika blockering.

- Dator med en standardwebbläsare installerad (t.ex. Chrome eller Firefox) och ett Ethernet-gränssnitt för att konfigurera routern och den smarta mätaren.
- En ledig plats för den smarta mätaren (4TE) i distributionspanelen. Den kan monteras utanför, men det är inte optimalt.
- En ledig plats för gridBoxen (110x110x30 mm) i distributionspanelen (rekommenderas), nära den smarta mätaren och en Ethernet-kabel (upp till 100 m) för att ansluta mätaren till routern.
- En plats för routern (105x85x25 mm) med LTE-täckning. Om täckningen är otillräcklig ska du använda en extern antenn (max 3 m kabel).

Verktyg och material

Se till att följande verktyg finns till hands innan den elektriska eller mekaniska installationen börjar:

- Standardverktyg för att installera komponenter i kontrollskåpet
- Kablar, ledningar, ledningshylsor för ström- och spänningsmätning på energimätaren

- Standardverktyg som en elektriker förväntas ha för montering av komponenter, eventuellt även höljen för dessa komponenter

Följande material eller [Förpackningens innehåll](#) tillhandahålls av ChargePoint:

- gridBox inklusive PSU
- Router inklusive PSU
- Smart Meter TQ EM420
- SIM-kort
- Antenn

Följande anslutningar måste göras av installatören:

- Strömtransformatorer (CT) med matchande märkström och mått, inklusive ledningar (CT krav: xA/5 A, min. Klass 1)
- x1 Kat 7 Ethernet-kabel för att ansluta TQ-mätaren till gridBox
- x1 Kat 7 Ethernet-kabel för att ansluta TQ-mätaren till routern eller routern till gridBox om gridBox är i närheten av routern (upp till 100 m)
- x4 minikretsbytare (MCB) 10/16 A för spänningsmätning (L1, L2, L3 och N) för energimätaren (märkt nära den planerade installationsplatsen)

Förpackningens innehåll

- (a) Router inklusive PSU
- (b) GridBox inklusive PSU
- (c) Smart Meter EM420
- (d) SIM-kort och adapter
- (e) Antenn
- (f) Ytterligare komponenter



Kartongens mått och vikt

Externt artikelnr.	EAN-kod	Kod	Antal per enhet	Bruttovikt (kg)	Nettovikt (kg)	Längd (cm)	Bredd (cm)	Höjd (cm)
99-007513-01		DEL	1	1 621	1 621	30	20	23

Har du frågor?

Kontakta ChargePoints support på chargepoint.com/support. Vi hjälper gärna till.

ChargePoint Dynamic Load Management

Quick Reference Guide

Scan this QR code or refer to the details in this guide to locate full instructions online, follow basic safety practices, and complete tasks required before installation or service.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

SAVE THESE INSTRUCTIONS



WARNING: This manual contains important instructions for Home Flex. When using electric products, always follow basic precautions, including the following:

WARNING:

1. **Read and follow all warnings and instructions before servicing, installing or operating the ChargePoint® charging station.** Install and operate it only as instructed. Failure to do so may lead to death, injury or property damage and will void the Limited Warranty.
2. **ChargePoint recommends that installation, commissioning, and break-fix services be performed by a licensed electrician who is also a ChargePoint-certified technician.** These systems operate at high voltage, and without strict adherence to safety protocols, proper protective equipment, and ChargePoint technical guides, there is significant risk to people, equipment, and the environment. Please ensure full compliance with all applicable local and national buildings, electrical, and safety codes.
3. **Always ground the ChargePoint charging station.** Failure to ground the charging station can lead to risk of electric shock. The charging station must be connected to a grounded, metal, permanent wiring system, or an equipment grounding conductor should be run with circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the Electric Vehicle Supply Equipment (EVSE). Connections to the EVSE must comply with all applicable codes and ordinances.
4. **Install the ChargePoint charging station on a concrete pad using a ChargePoint-approved method.** Failure to install it on a surface that can support the full weight of the charging station can result in death, personal injury or property damage. Inspect the charging station for proper installation before use.





5. **This charging station is not suitable for use in Class 1 hazardous locations, such as near flammable, explosive, or combustible vapors or gases (This charging station is not suitable for use in any ATEX classified area, such as near flammable, explosive, or combustible vapors or gases).**
6. **Supervise children near this device.**
7. **Do not put fingers into the electric vehicle connector.**
8. **Do not use this product if any cable is frayed, has broken insulation or shows any other signs of damage.**
9. **Do not use this product if the enclosure or the electric vehicle connector is broken, cracked, open or shows any other signs of damage.**
10. **Use only copper conductor wire rated for 90°C (194°F).**
11. Do not operate the charging station in temperatures outside its operating range of -40°F to 122°F (-40°C to +50°C).
12. Ensure the charging cable is positioned so it is not stepped on, tripped over, or subjected to damage or stress. Do not close a garage door on the charging cable.



IMPORTANT: Under no circumstances will compliance with the information in a ChargePoint guide such as this one relieve the user of the responsibility to comply with all applicable codes and safety standards. This document describes approved procedures. If it is not possible to perform the procedures as indicated, contact ChargePoint. ChargePoint is not responsible for any damages that may result from custom installations or procedures not described in this document or that fail to adhere to ChargePoint recommendations.

Warranty Implication



IMPORTANT: Please be advised that all installation, commissioning, and break-fix services must be performed by a ChargePoint-certified technician. Engaging non-certified personnel for these services will result in warranty implications, as doing so constitutes a breach of policy.

Support Services

<https://www.chargepoint.com/legal/support-services>

For more information about ChargePoint's training and certification programme, visit

<https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>

Product Disposal

Applicable to NA - Do not dispose of as part of unsorted domestic waste. Enquire with local authorities regarding proper disposal. Product materials are recyclable as marked.



Applicable to EU - To comply with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE), devices marked with this symbol may not be disposed of as part of unsorted domestic waste inside the European Union. Enquire



with local authorities regarding proper disposal. Product materials are recyclable as marked.

Document Accuracy

The specifications and other information in this document were verified to be accurate and complete at the time of its publication. However, due to ongoing product improvement, this information is subject to change at any time without prior notice. For the latest information, see our documentation online at [ChargePoint Product Reference Documentation](#).

Copyright and Trademarks

©2013-2026 ChargePoint, Inc. All rights reserved. This material is protected by the copyright laws of the United States and other countries. It may not be modified, reproduced, or distributed without the prior, express written consent of ChargePoint, Inc. ChargePoint and the ChargePoint logo are trademarks of ChargePoint, Inc., registered in the United States and other countries, and cannot be used without the prior written consent of ChargePoint.

Symbols

This guide and product use the following symbols:



DANGER: Risk of electric shock



WARNING: Risk of personal harm or death



CAUTION: Risk of equipment or property damage



IMPORTANT: Critical detail that must be followed to achieve intended results



NOTE: Important contextual details or procedural clarifications



REINSTALL NOTE: Essential instructions to follow when reinstalling a part or component



Read the manual for instructions



Ground/protective earth

Illustrations Used in This Document

The illustrations used in this document are for demonstration purposes only and may not be an exact representation of the product. However, unless otherwise specified, the underlying instructions are accurate for the product.

Before You Begin



IMPORTANT: You must be a licensed electrician and complete online training to become a ChargePoint-certified installer. If you do not complete this training, you cannot access the ChargePoint network to complete the installation. Find online training at: <https://www.chargepoint.com/partners/training-certification>. If the charging station is not installed by a ChargePoint-certified installer, using a ChargePoint-approved method, it is not covered under warranty and ChargePoint is not responsible for any malfunctions.

Accessing the Installation Guide

To ensure your safety, review the Installation Guide and familiarise yourself with the contents of each shipping box and the installation steps. ChargePoint certified installers can download the Installation Guide at: [ChargePoint Product Reference Documentation](#).

Prerequisites for Installation

Prior to installing Dynamic Load Management (DLM) system and its hardware components including Smart Meter (TQ Energy Manager), GridBox, and Router, ensure that the following conditions or requirements are met:

- Two electric sockets (Type F) are available: one located next to the gridBox and another next to the router, preferably inside the distribution panel.



NOTE: When placing two power supplies next to each other, consider their size and orientation to avoid blocking.

- Computer with a standard browser installed (e.g. Chrome or Firefox) and an Ethernet interface to set up the router and Smart Meter.
- An available spot for the Smart Meter (4TE) in the distribution panel. Mounting it outside is possible, but not optimal.
- An available spot for the gridBox (110x110x30 mm) in the distribution panel (recommended), close to the Smart Meter, and an Ethernet cable (up to 100 m) to connect the meter to the router.
- An available spot for the router (105x85x25 mm) with LTE coverage. If the coverage is insufficient, use an optional external antenna (maximum 3 m cable).

Tools and Materials

Gather these tools prior to beginning the electrical or mechanical installation:

- Standard tools for installing components in the control cabinet
- Cables, wires, wire sleeves for wiring the current and voltage measurements on the Energy Meter

- Standard tools that an electrician is expected to bring for mounting components, potentially including housing for these components

The following materials or [Contents of the Box](#) will be supplied by ChargePoint:

- gridBox including PSU
- Router including PSU
- Smart Meter TQ EM420
- SIM Card
- Antenna

The following connections are required to be provided by the Installer:

- Current transformers (CTs) with matching rating and dimensions, inclusive of wiring (CT req: xA/5 A, min. Class 1)
- x1 Cat 7 Ethernet cable for connecting the TQ meter to the gridBox
- x1 Cat 7 Ethernet cable for connecting the TQ meter to router or router to the gridBox, if gridBox is located close to router (up to 100 m possible)
- x4 Miniature Circuit Breaker (MCB) 10/16 A for voltage measurement (L1, L2, L3, and N) for the Energy Meter (labeled) near the planned installation place

Contents of the Box

- (a)** Router including PSU
- (b)** GridBox including PSU
- (c)** Smart Meter EM420
- (d)** SIM card and adapter
- (e)** Antenna
- (f)** Additional components



Measurements of the Box (Dimensions and Weight)

External Article No.	EAN Code	Code	Quantity Per Unit	Gross Weight (kg)	Net Weight (kg)	Length (cm)	Width (cm)	Height (cm)
99-007513-01		PIECE	1	1,621	1,621	30	20	23

Questions?

Contact ChargePoint Support at chargepoint.com/support. We are happy to help.

Limited Warranty Information and Disclaimer

The Limited Warranty you received with your charging station is subject to certain exceptions and exclusions. For example, your use of, installation of, or modification to, the ChargePoint® charging station in a manner in which the ChargePoint® charging station is not intended to be used or modified will void the limited warranty. You should review your limited warranty and become familiar with the terms thereof. Other than any such limited warranty, the ChargePoint products are provided "AS IS," and ChargePoint, Inc. and its distributors expressly disclaim all implied warranties, including any warranty of design, merchantability, fitness for a particular purposes and non-infringement, to the maximum extent permitted by law.

Limitation of Liability

CHARGEPOINT IS NOT LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION LOST PROFITS, LOST BUSINESS, LOST DATA, LOSS OF USE, OR COST OF COVER INCURRED BY YOU ARISING OUT OF OR RELATED TO YOUR PURCHASE OR USE OF, OR INABILITY TO USE, THE CHARGING STATION, UNDER ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHER LEGAL OR EQUITABLE THEORY, EVEN IF CHARGEPOINT KNEW OR SHOULD HAVE KNOWN OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. IN ANY EVENT, THE CUMULATIVE LIABILITY OF CHARGEPOINT FOR ALL CLAIMS WHATSOEVER RELATED TO THE CHARGING STATION WILL NOT EXCEED THE PRICE YOU PAID FOR THE CHARGING STATION. THE LIMITATIONS SET FORTH HEREIN ARE INTENDED TO LIMIT THE LIABILITY OF CHARGEPOINT AND SHALL APPLY NOTWITHSTANDING ANY FAILURE OF ESSENTIAL PURPOSE OF ANY LIMITED REMEDY.



chargepoint.com/support